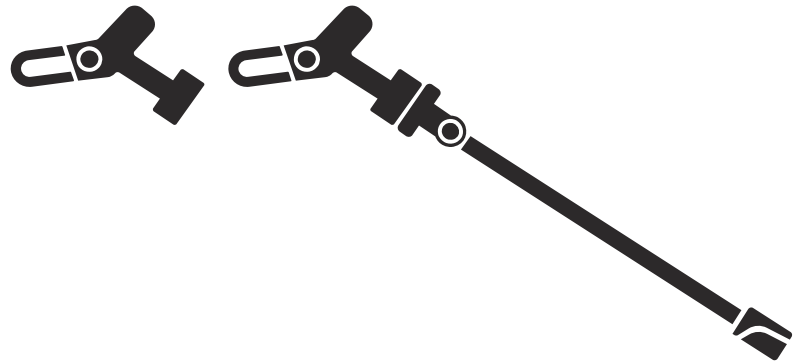




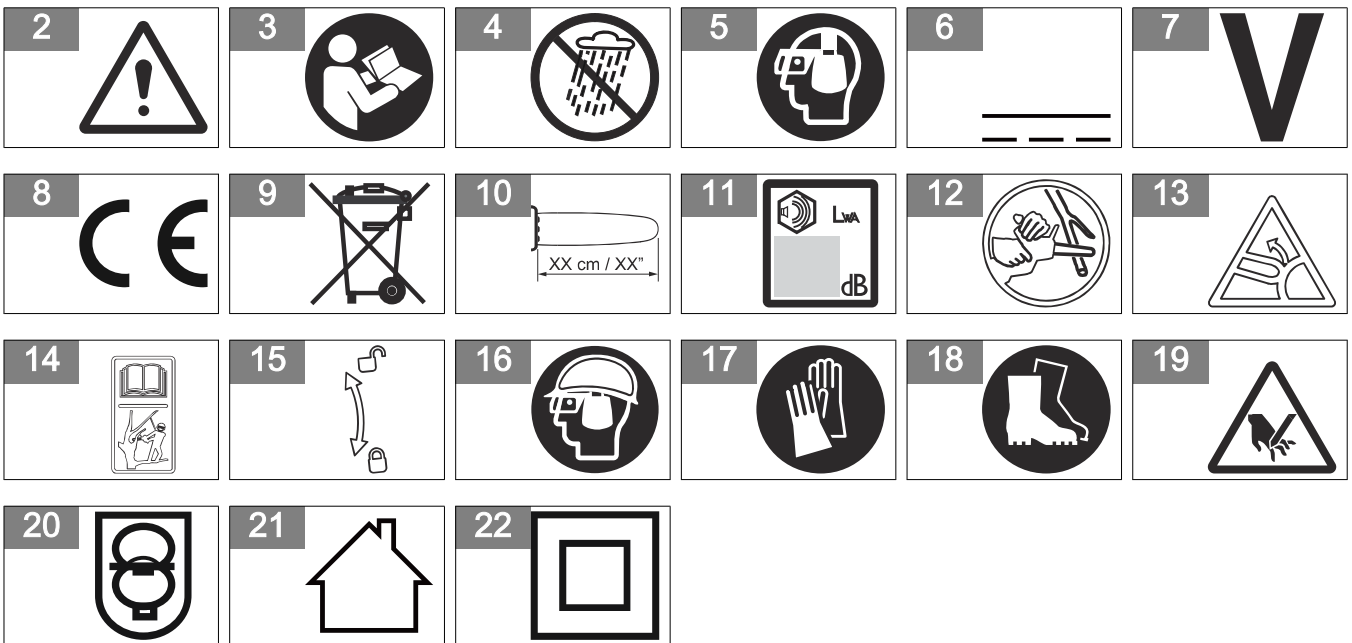
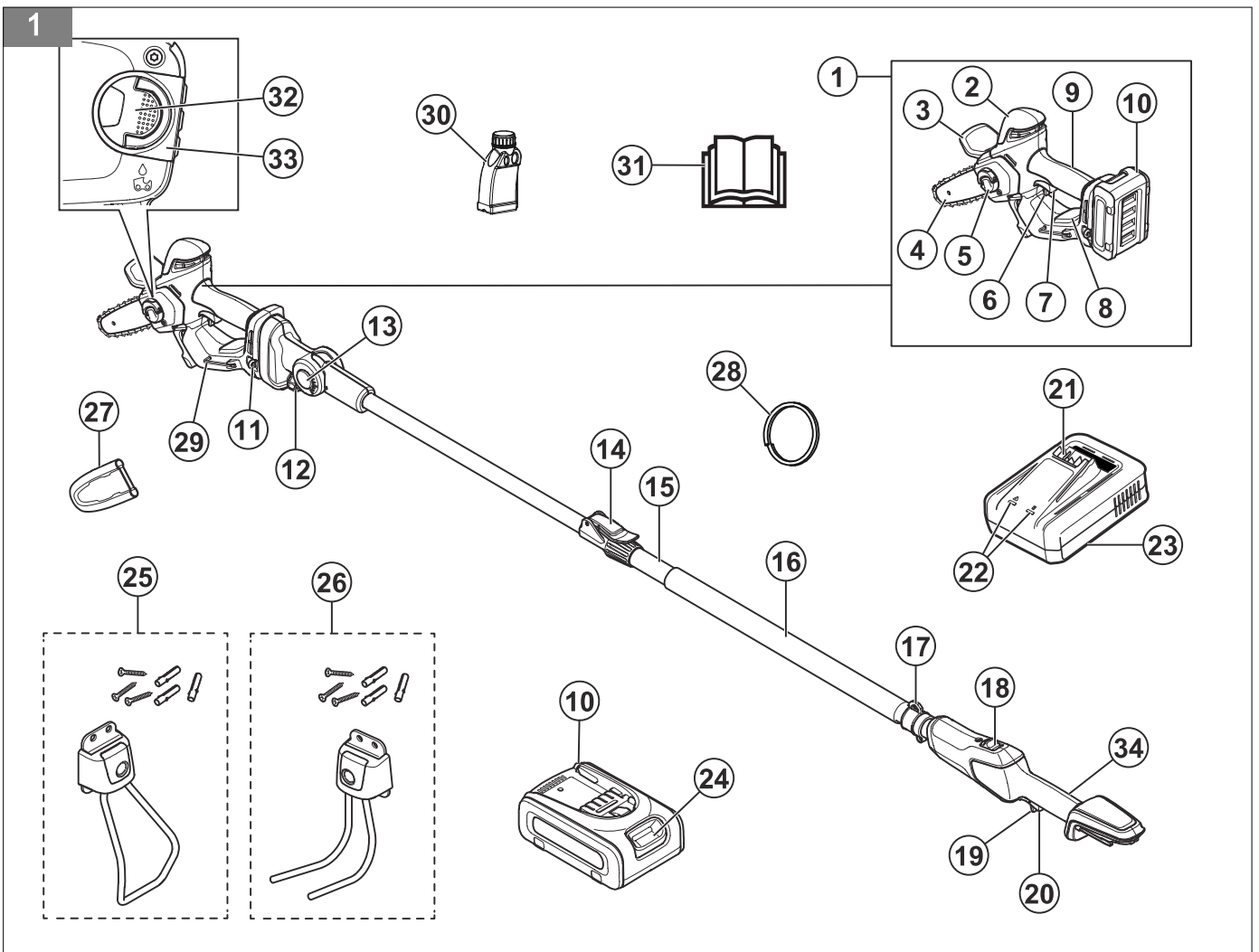
# Husqvarna®

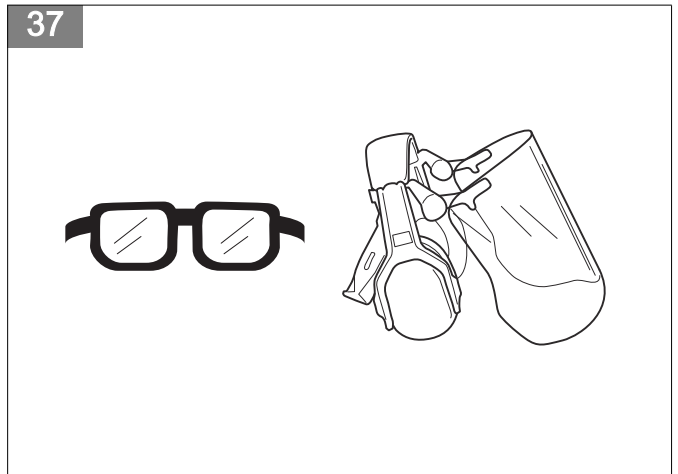
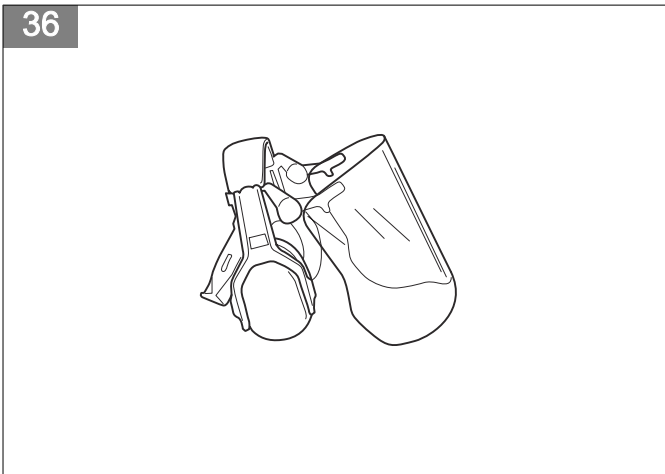
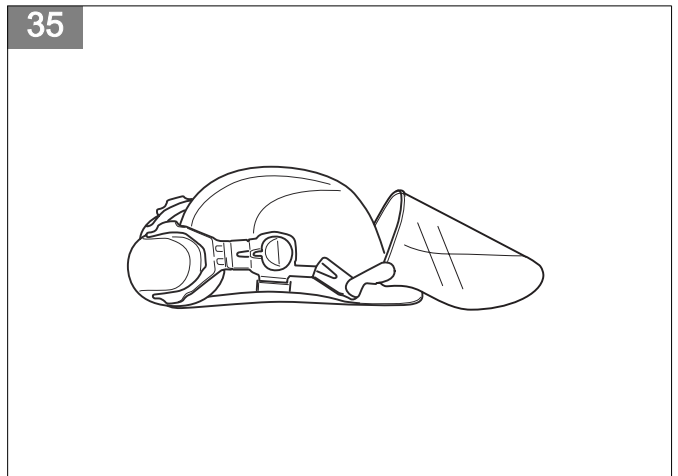
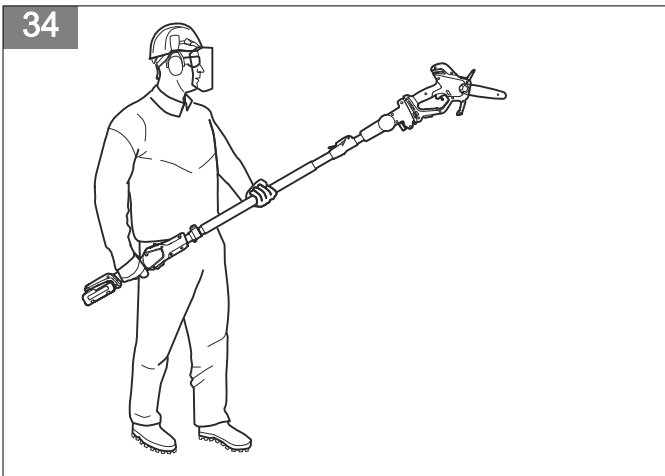
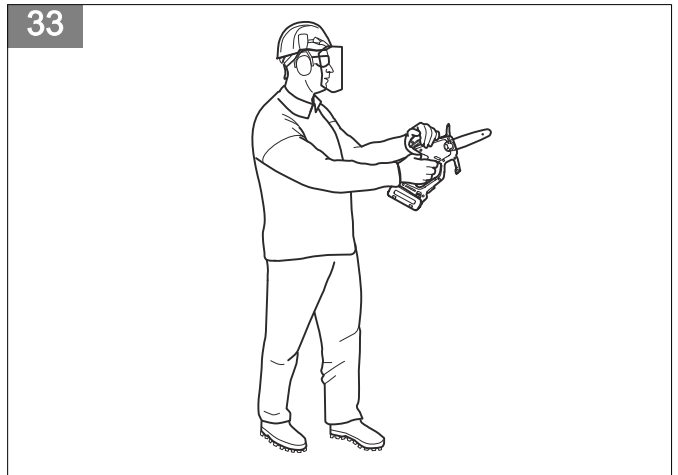
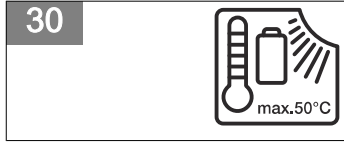
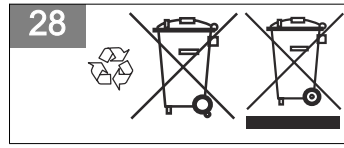
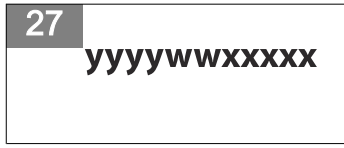
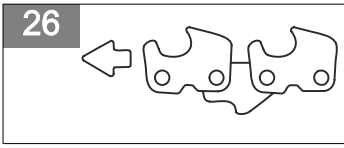
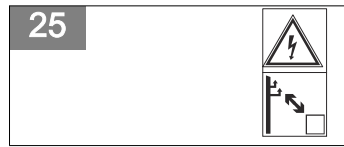
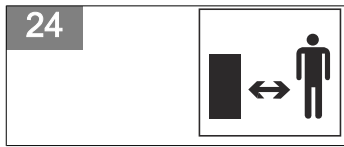
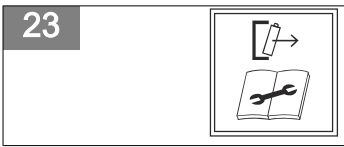


## Aspire P8X-P4A, Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

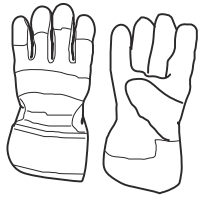


EN	Operator's manual	12-35
BG	Ръководство за експлоатация	36-64
CS	Návod k použití	65-89
DA	Brugsanvisning	90-114
DE	Bedienungsanweisung	115-143
EL	Οδηγίες χρήσης	144-172
ES	Manual de usuario	173-199
ET	Kasutusjuhend	200-222
FI	Käyttöohje	223-246
FR	Manuel d'utilisation	247-273
HR	Priručnik za korištenje	274-297
HU	Használati utasítás	298-323
IT	Manuale dell'operatore	324-350
JA	取扱説明書	351-374
LT	Operatoriaus vadovas	375-399
LV	Lietošanas pamācība	400-424
NL	Gebruiksaanwijzing	425-450
NO	Bruksanvisning	451-474
PL	Instrukcja obsługi	475-502
PT	Manual do utilizador	503-529
RO	Instrucțiuni de utilizare	530-556
SK	Návod na obsluhu	557-582
SL	Navodila za uporabo	583-607
SV	Bruksanvisning	608-632
TR	Kullanım kılavuzu	633-657
UK	Посібник користувача	658-685





38



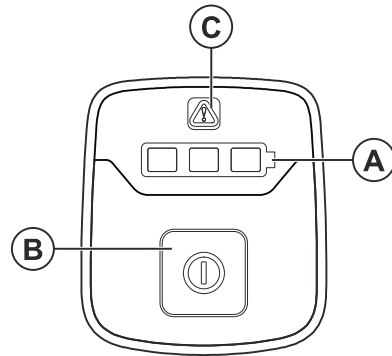
39



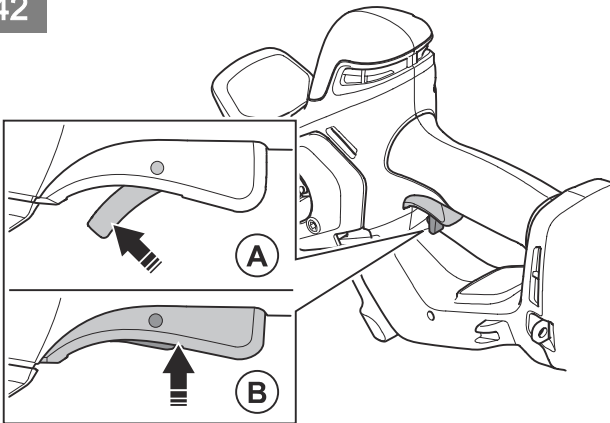
40



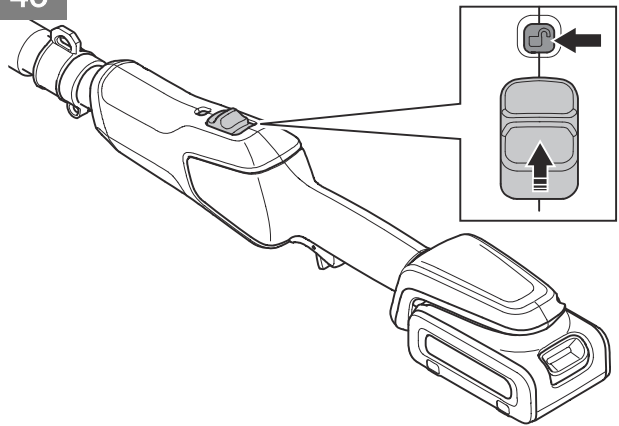
41



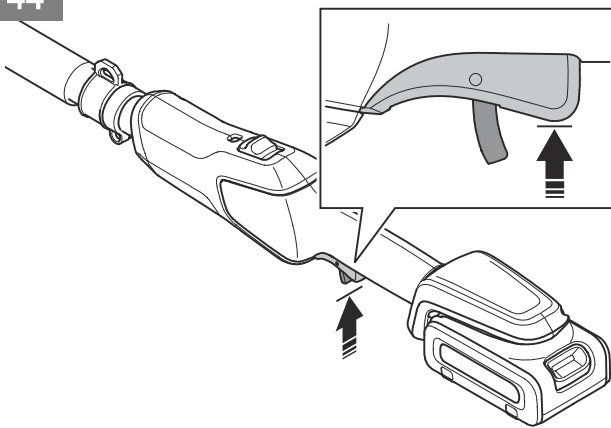
42



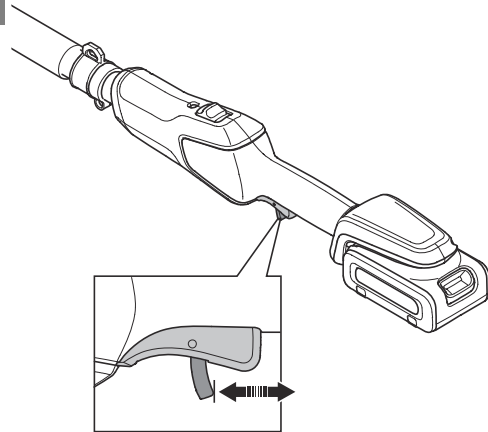
43



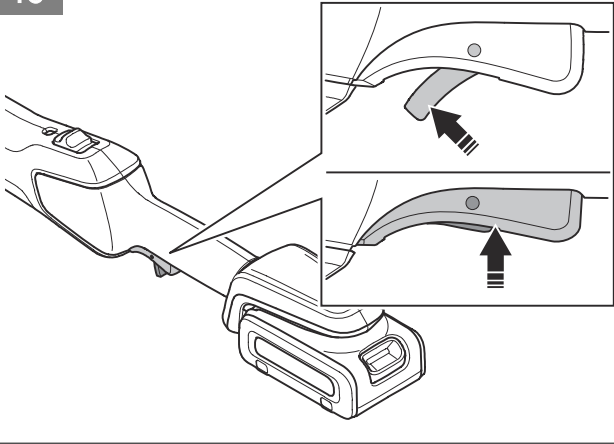
44



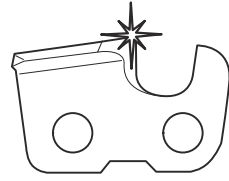
45



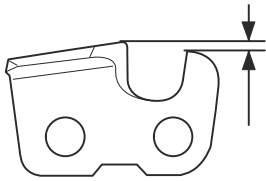
46



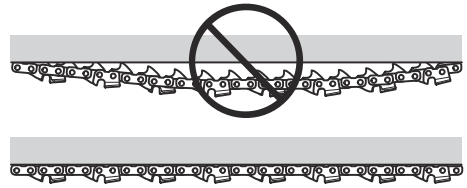
47



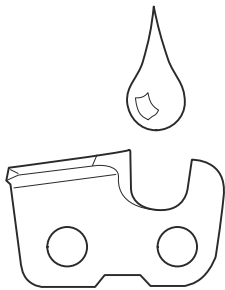
48



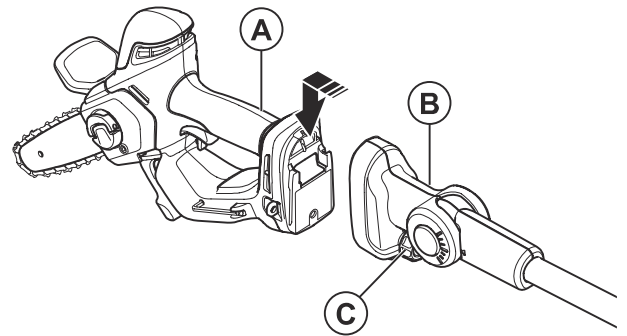
49



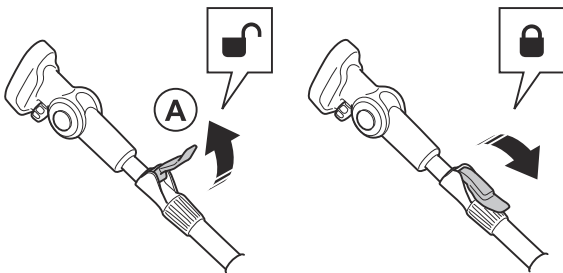
50



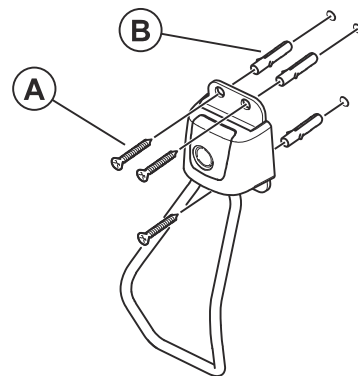
51

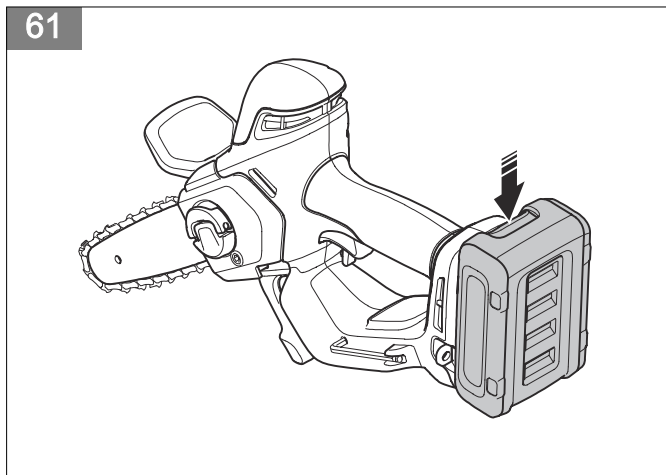
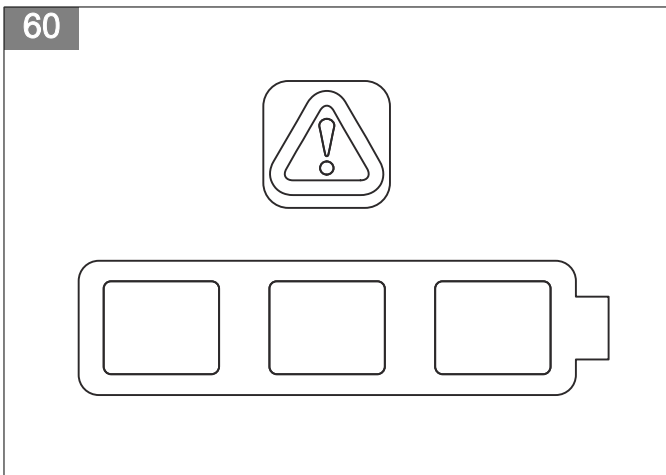
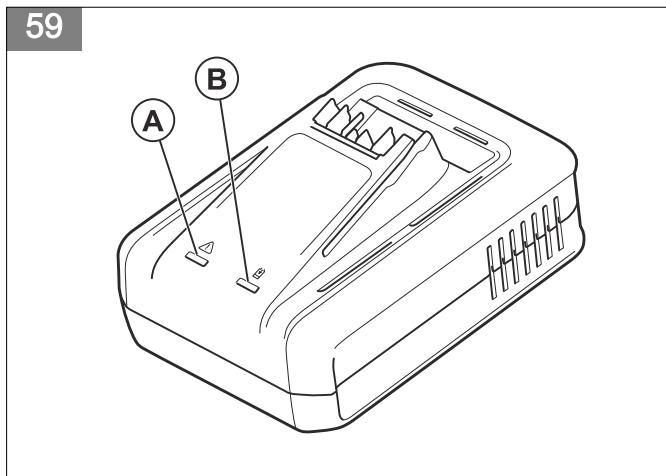
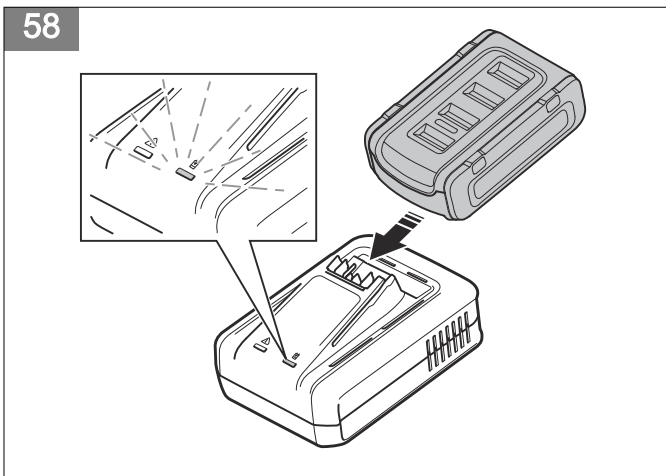
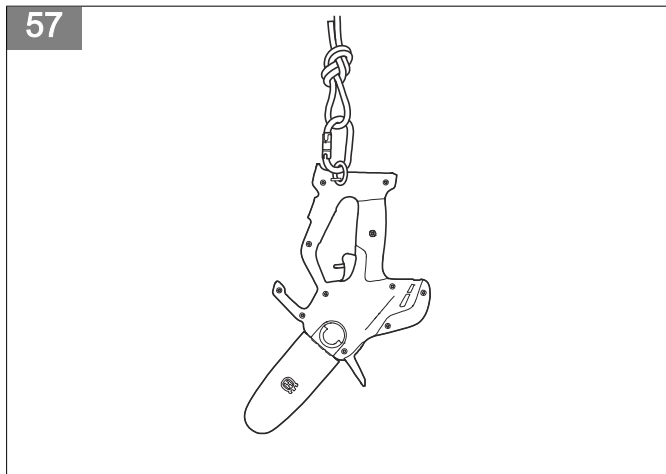
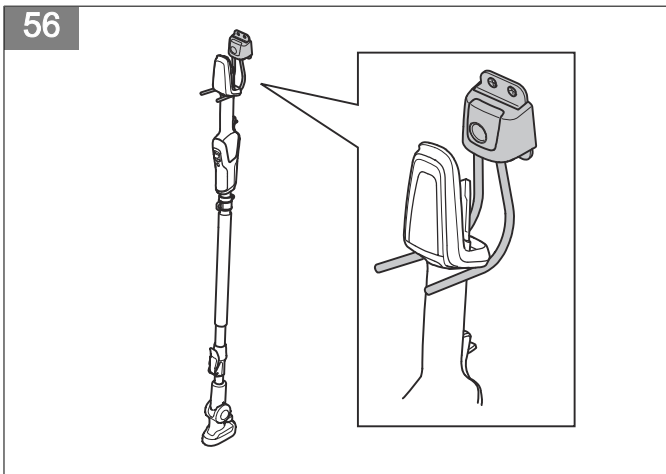
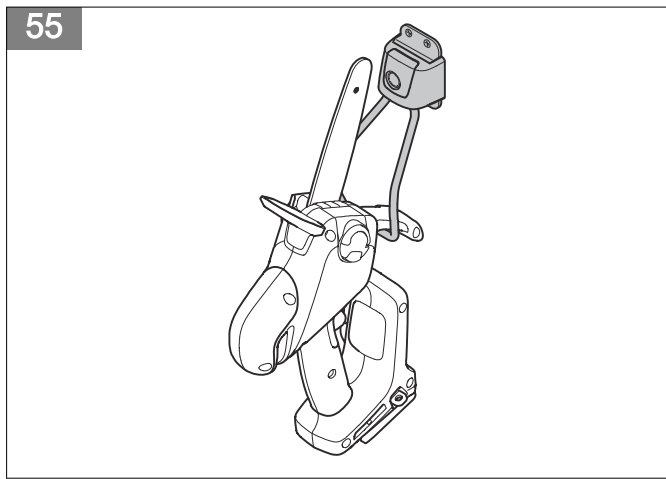
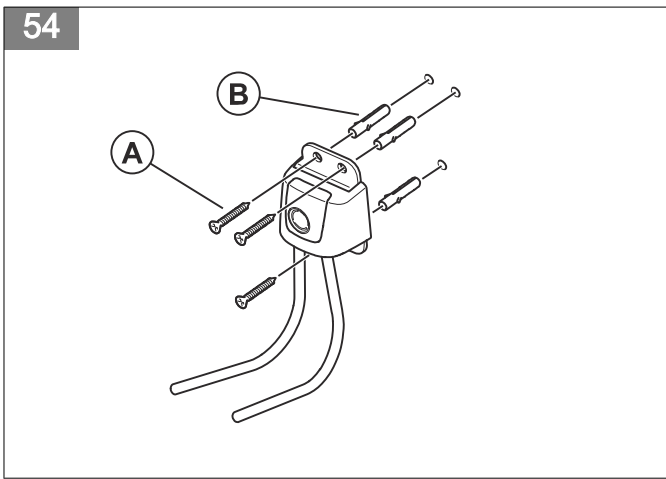


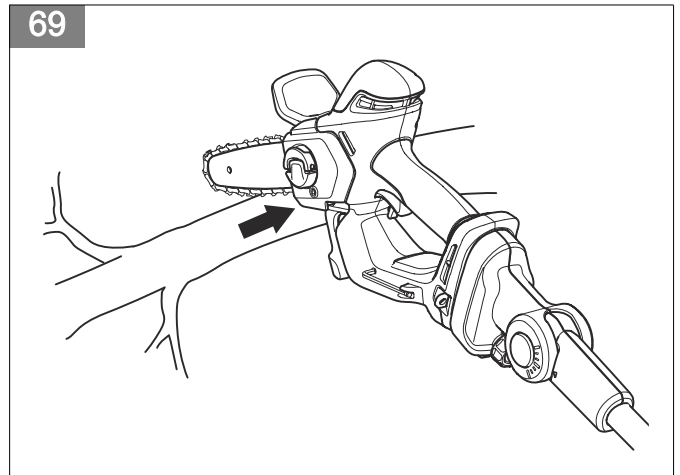
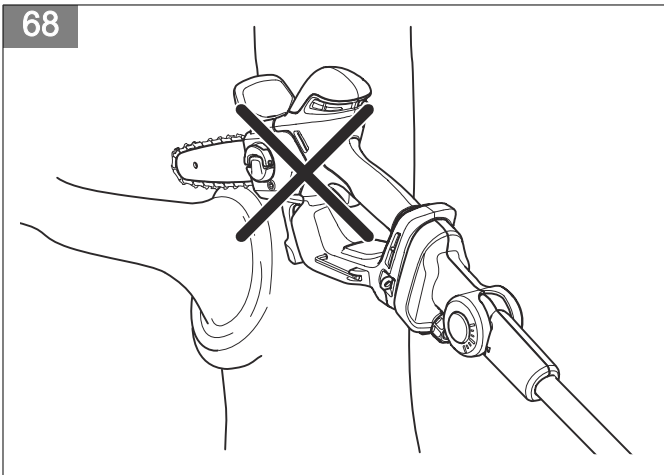
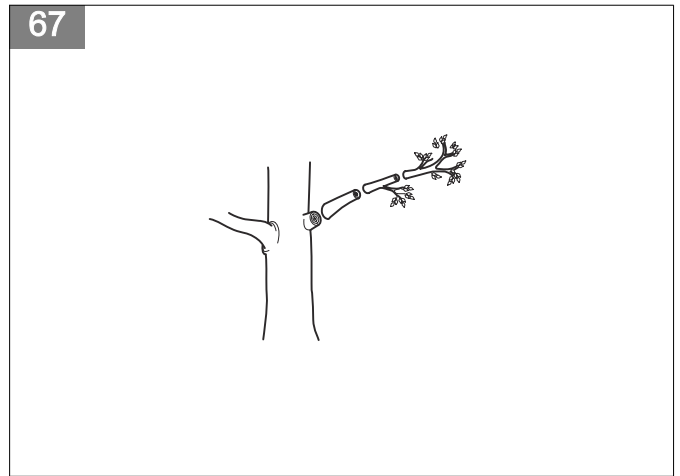
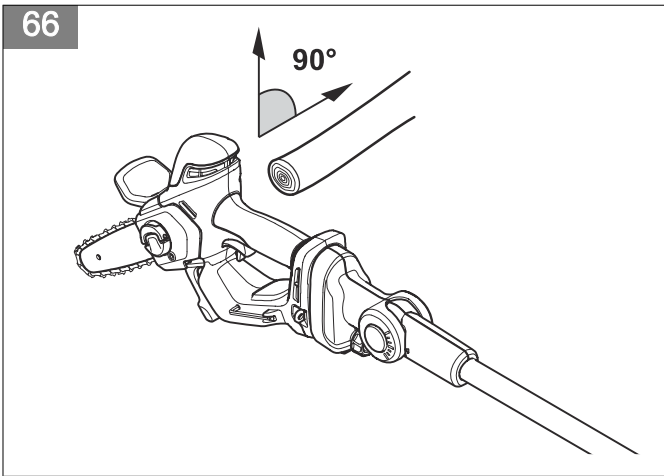
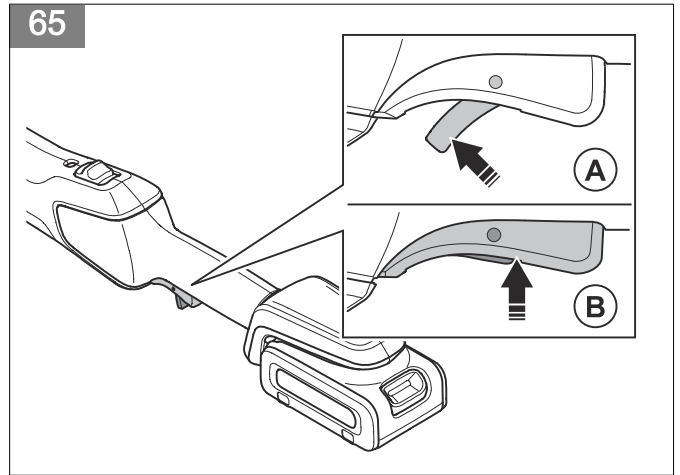
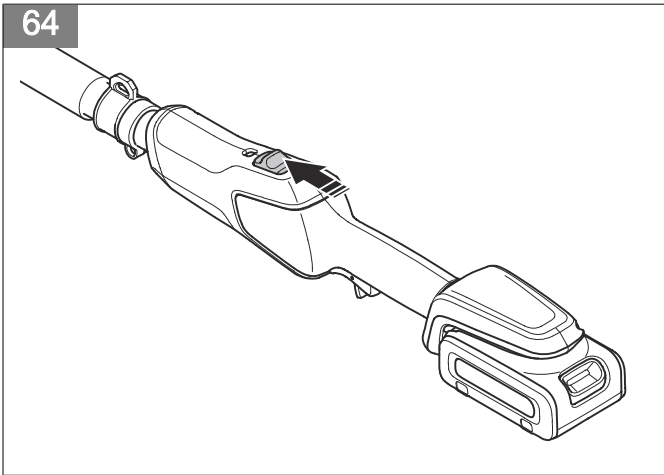
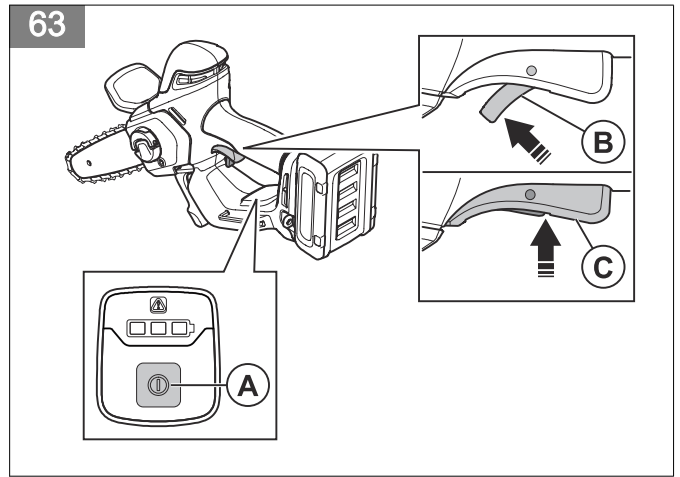
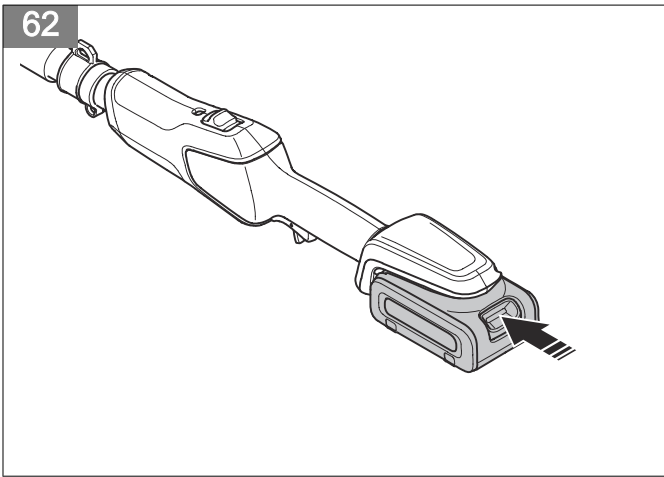
52

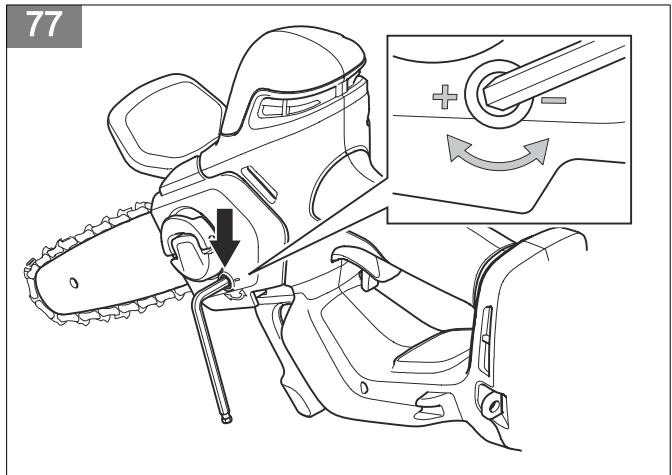
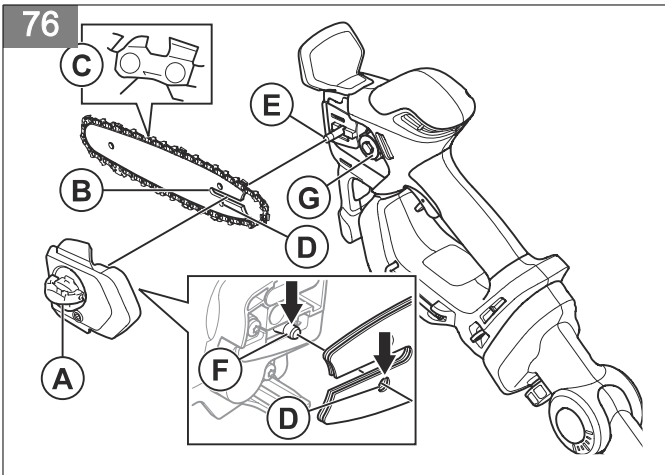
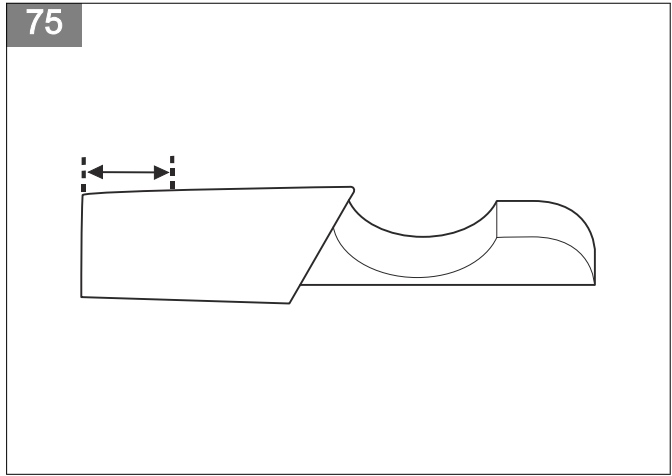
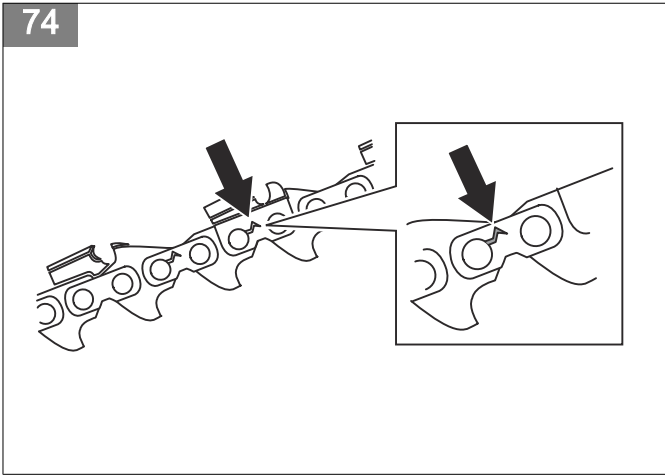
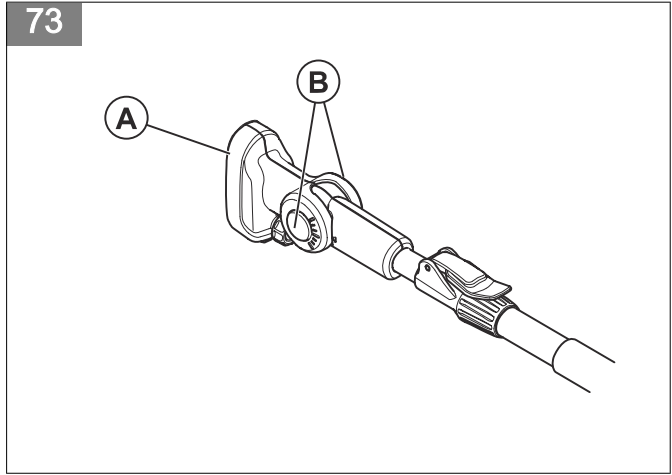
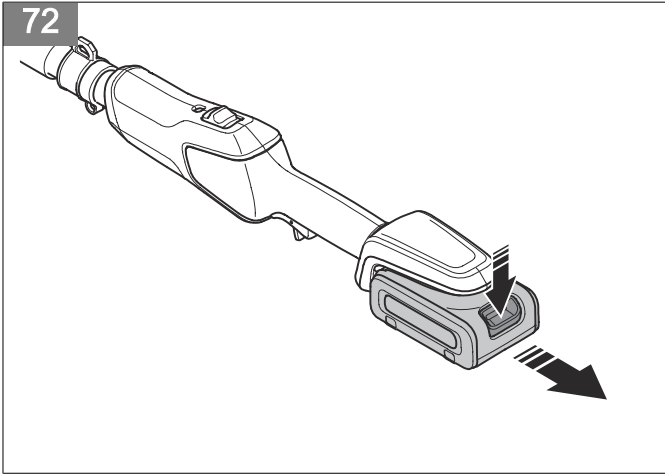
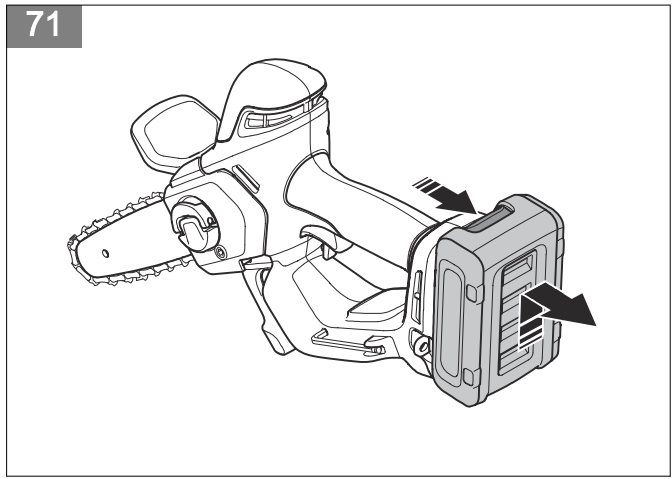
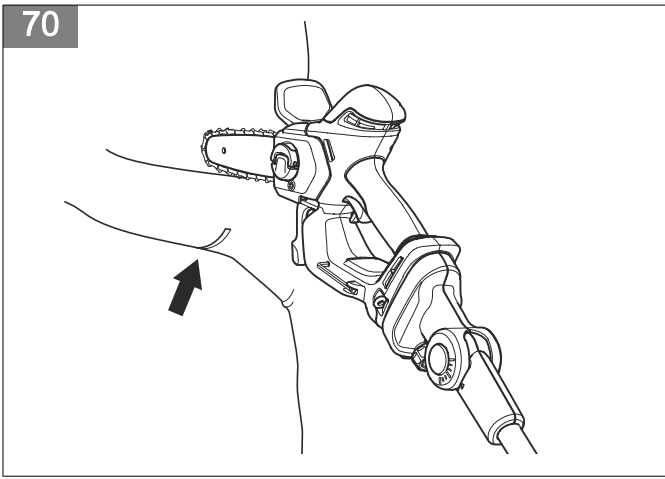


53

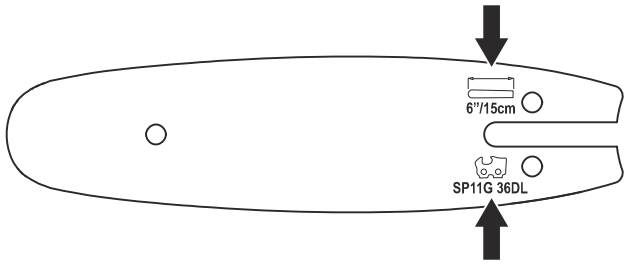




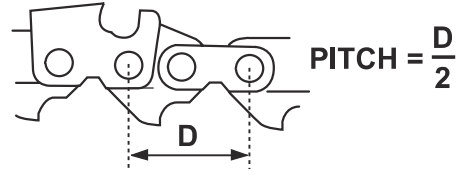




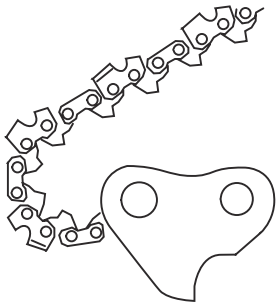
78



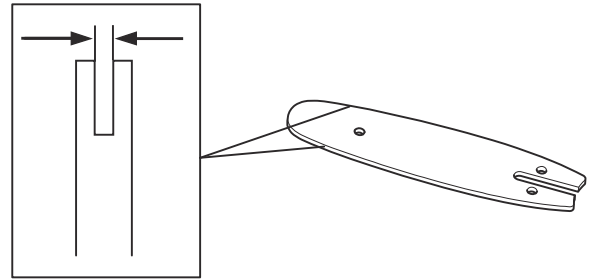
79



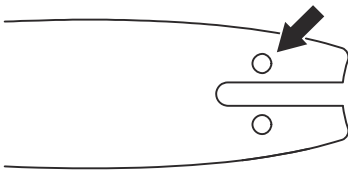
80



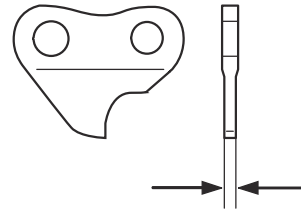
81



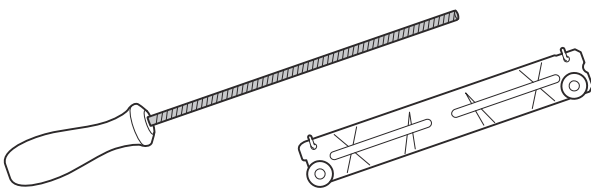
82



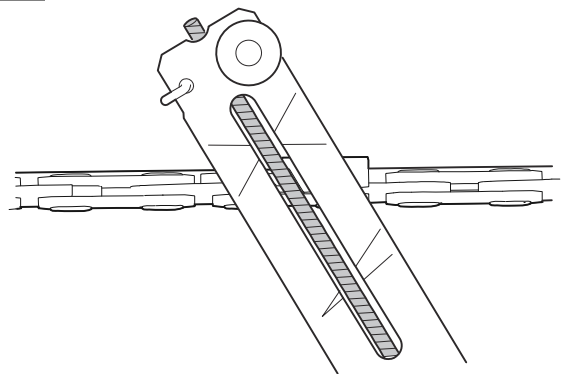
83



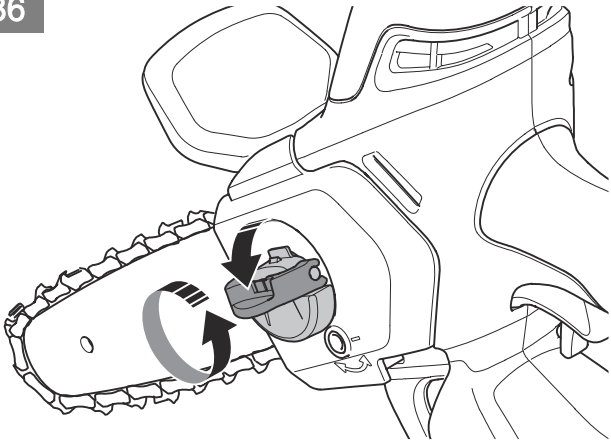
84



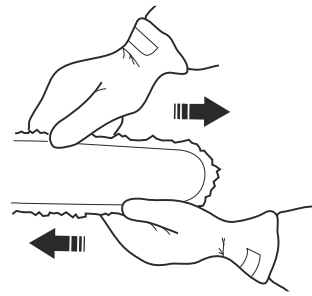
85



86



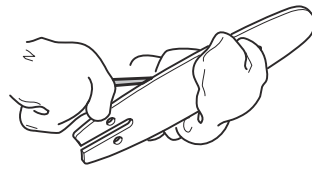
87



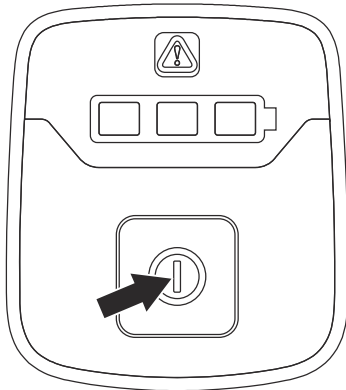
88



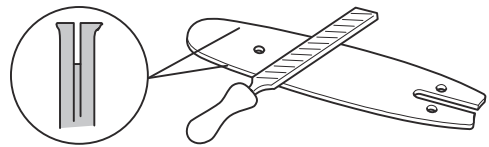
89



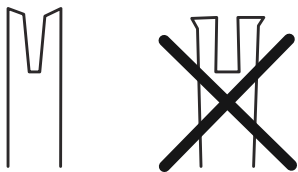
90



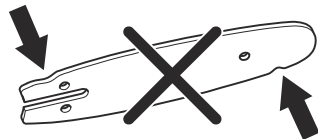
91

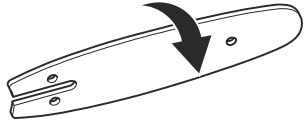


92



93





---

# Inhalt

---

Einleitung.....	115	Fehlerbehebung.....	134
Sicherheit.....	117	Transport, Lagerung und Entsorgung.....	135
Montage.....	127	Technische Angaben.....	137
So bereiten Sie das Gerät für den Einsatz im Baum vor.....	128	Zubehör.....	139
Betrieb.....	128	Konformitätserklärung.....	140
Instand halten.....	130	Lizenzen.....	141

---

## Einleitung

---

### Produktbeschreibung

Das Produkt Husqvarna Aspire P8X-P4A ist ein Akku-Entaster.

Bei dem Gerät Husqvarna Aspire Pole-P4A handelt es sich um ein akkubetriebenes Antriebsaggregat mit Teleskopfunktion und Winkeleinstellung.

Bei dem Gerät Husqvarna Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A handelt es sich um einen akkubetriebenen Hochentaster mit Teleskopfunktion und Winkeleinstellung.

Wir arbeiten laufend daran, Ihre Sicherheit und die Effektivität während des Betriebs zu verbessern.

### Geräteübersicht

(Abb. 1)

1. Entaster
2. Zusätzlicher Handgriff
3. Sägekettenschutz
4. Führungsschiene
5. Verriegelungsknopf für Schutzabdeckung
6. Gashebelsperre, Entaster
7. Gashebel, Entaster
8. Anwenderschnittstelle
9. Haupthandgriff, Entaster
10. Akku
11. Riemenösenhaken
12. Verriegelungsknopf für Entaster
13. Drehgelenk
14. Hebel für Teleskopfunktion
15. Schaft
16. Weiche Hülle (Vorderer Handgriff)
17. Haken für Tragegurt
18. Verriegelungstaste für Gashebelsperre
19. Gashebelsperre, Hochentaster
20. Gashebel, Hochentaster
21. Verbinder
22. Betriebs- und Warnanzeige
23. Ladegerät
24. Akkuentriegelungstaste

Ihr Servicehändler steht Ihnen gerne für weitere Informationen zur Verfügung.

### Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät zum Schneiden von Ästen und Zweigen. Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Aufgaben.

### Kurzanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um Hinweise zur Verwendung des Geräts zu erhalten.

(Abb. 32)

25. Haken für Entaster, Schrauben und Dübel
26. Haken für Hochentaster, Schrauben und Dübel
27. Transportschutz
28. Riemenöse
29. Inbusschlüssel
30. Bio-Kettenöl
31. Bedienungsanleitung
32. Öltankdeckel
33. Öltank
34. Hinterer Handgriff

### Symbole auf dem Gerät

(Abb. 2) **WARNUNG:** Dieses Gerät kann gefährlich sein und schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen. Gehen Sie vorsichtig vor, und verwenden Sie das Gerät ordnungsgemäß.

(Abb. 3) Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut, bevor Sie das Gerät verwenden.

(Abb. 4) Verwenden Sie das Gerät nicht bei Regen.

- (Abb. 5) Legen Sie einen Augen- und Gehörschutz an.
- (Abb. 6) Gleichstrom.
- (Abb. 7) Nennspannung, V
- (Abb. 8) Dieses Gerät entspricht den geltenden EU-Richtlinien.
- (Abb. 9) Das Gerät und die Verpackung des Geräts dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Recyceln Sie es an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte.
- (Abb. 10) Festgelegte Nenngröße der Führungsschiene.
- (Abb. 11) Etikett mit Geräuschemissionen gemäß EU-Richtlinien und Verordnungen sowie der australischen „Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017“ (Umweltschutz-/Lärmschutzbestimmung) von New South Wales. Der garantierte Schallleistungspegel des Geräts ist in den technischen Daten auf Seite *Technische Angaben auf Seite 137* und auf dem Etikett angegeben.
- (Abb. 12) Verwenden Sie die Entastersäge immer mit beiden Händen.
- (Abb. 13) Achten Sie auf den Rückschlag der Entastersäge und vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Spitze der Schiene.
- (Abb. 14) Warnung: Diese Entastersäge ist nur für den Gebrauch durch geschultes Personal für die Baumpflege gedacht. Die Verwendung ohne die entsprechende Einweisung kann zu tödlichen Verletzungen führen.
- (Abb. 15) Drehen Sie den Knopf nach links, um ihn zu lösen, und nach rechts, um ihn festzuziehen.
- (Abb. 16) Tragen Sie dort, wo Gegenstände auf Sie fallen können, einen Schutzhelm. Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz. Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz.
- (Abb. 17) Tragen Sie zugelassene Schutzhandschuhe.
- (Abb. 18) Tragen Sie robuste und rutschfeste Stiefel.
- (Abb. 19) Es besteht Verletzungsgefahr. Halten Sie Ihre Hände vom Schneidwerkzeug fern.

(Abb. 23)	Trennen Sie den Akku vor der Wartung.
(Abb. 24)	Zuschauer sollten einen Sicherheitsabstand einhalten.
(Abb. 25)	GEFAHR - Halten Sie genügend Abstand von elektrischen Leitungen.
(Abb. 26)	Drehrichtung, Sägekette.
(Abb. 27)	Auf dem Typenschild oder der Lasergravur ist die Seriennummer angegeben. <b>yyyy</b> ist das Produktionsjahr, <b>ww</b> die Produktionswoche und <b>xxxxx</b> die fortlaufende Nummer.

**Hinweis:** Sonstige Symbole/Aufkleber auf dem Gerät beziehen sich auf spezielle Zertifizierungsanforderungen, die in bestimmten Ländern gelten.

## Symbole auf dem Akku und/oder auf dem Ladegerät

(Abb. 28)

Recyceln Sie dieses Gerät an einer Recyclingstation für elektrische und elektronische Geräte. (Gilt nur für Europa)

- (Abb. 29) Verwenden Sie den Akku nur in Produkten von POWER FOR ALL-Systempartnern.
- (Abb. 30) Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter Sonneneinwirkung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit. Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- (Abb. 31)
- (Abb. 20) Störungsfreier Transformator.
- (Abb. 21) Das Akkuladegerät darf nur in geschlossenen Räumen benutzt und aufbewahrt werden.
- (Abb. 22) Doppelt isoliert.

## Produktschäden

Wir haften nicht für Schäden an unserem Produkt, wenn:

- das Gerät nicht ordnungsgemäß repariert wird.
- das Gerät mit Teilen repariert wird, die nicht vom Hersteller stammen oder nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- ein Zubehörteil mit dem Gerät verwendet wird, das nicht vom Hersteller stammt oder nicht vom Hersteller zugelassen ist.
- das Gerät nicht bei einem zugelassenen Service Center oder von einem zugelassenen Fachmann repariert wird.

## Hersteller

Husqvarna AB

Drottninggatan 2, SE-561 82, Huskvarna, Sweden, tel: +46-36-146 500

---

# Sicherheit

---

## Sicherheitsdefinitionen

Warnungen, Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise werden verwendet, um auf besonders wichtige Teile der Bedienungsanleitung hinzuweisen.



**WARNUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Verletzung oder Tod des Bedieners oder anderer Personen besteht.



**ACHTUNG:** Wird verwendet, wenn bei Nichtbeachtung der Anweisungen in diesem Handbuch die Gefahr von Schäden am Gerät, an anderen Materialien oder in der Umgebung besteht.

**Hinweis:** Für weitere Informationen, die in bestimmten Situationen nötig sind.

## Allgemeine Sicherheitshinweise zum Gerät



**WARNUNG:** Beachten Sie alle für das Gerät vorgesehenen Sicherheitshinweise, Anleitungen, Abbildungen und technischen Daten. Wenn Sie die unten stehenden Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu elektrischen Schlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen für spätere Referenzzwecke auf.

**Hinweis:** Die Bezeichnung „Gerät“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf ein Gerät mit Netzbetrieb (über ein Kabel) oder Akkubetrieb (kabellos).

## Sicherheit im Arbeitsbereich

- Sorgen Sie für einen sauberen und gut ausgeleuchteten Arbeitsbereich. Durch zugestellte oder dunkle Arbeitsbereiche steigt die Unfallgefahr stark an.
- Betreiben Sie das Gerät niemals an Orten, an denen Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von leicht entzündlichen Flüssigkeiten, Gasen oder Staubansammlungen. Bei der Arbeit mit dem Gerät kann es zu Funkenbildung kommen, wodurch sich Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Sorgen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät dafür, dass sich keine Kinder oder unbefugte Personen in der Nähe befinden. Durch Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

## Elektrische Sicherheit

- Die Netzstecker des Geräts müssen zur Steckdose passen. Der Netzstecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie bei Geräten mit Schutzkontakt (geerdet) niemals Adapterstecker. Nicht modifizierte Stecker und passende Steckdosen reduzieren das Risiko eines Elektroschocks.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohrleitungen, Heizungen, Herden oder Kühlschränken. Bei Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen besteht ein erhöhtes Stromschlagrisiko.

- **Setzen Sie Geräte nicht Regen oder Nässe aus.** *Das Eindringen von Wasser in ein Gerät erhöht das Risiko eines Stromschlags.*
- **Verwenden Sie das Anschlusskabel nicht missbräuchlich.** Verwenden Sie das Anschlusskabel niemals zum Tragen oder Heranziehen des Geräts, und ziehen Sie den Stecker nicht am Anschlusskabel aus der Steckdose. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. *Beschädigte oder verdrehte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.*
- **Wenn Sie eine Maschine im Außenbereich betreiben, verwenden Sie ein Verlängerungskabel für den Einsatz im Außenbereich.** *Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.*
- **Wenn der Betrieb eines Gerätes in einer feuchten Umgebung nicht zu vermeiden ist, verwenden Sie eine Stromversorgung mit einem FI-Schutzschalter (RCD).** *Die Verwendung eines FI-Schutzschalters verringert das Risiko eines Stromschlags.*

## Persönliche Sicherheit

- **Bleiben Sie aufmerksam, achten Sie auf das, was Sie tun, und setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bei der Arbeit mit dem Gerät können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie stets einen Augenschutz.** Schutzausrüstung wie Atemschutzmaske, rutschsichere Sicherheitsschuhe, Schutzhelm und Gehörschutz senkt bei angemessenem Einsatz das Verletzungsrisiko.
- **Vermeiden Sie ein versehentliches Starten. Achten Sie darauf, dass der Schalter auf OFF steht, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle und/oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen.** Durch Herumtragen des Geräts mit dem Finger am Schalter bzw. das Einstecken des Steckers bei betätigtem Schalter erhöht sich das Unfallrisiko.
- **Entfernen Sie sämtliche Einstellschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein an einem beweglichen Teil des Geräts angebrachter Schlüssel kann zu Verletzungen führen.
- **Sorgen Sie für einen festen Stand. Achten Sie jederzeit darauf, sicher zu stehen und das Gleichgewicht zu bewahren.** Dadurch haben Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser im Griff.
- **Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie niemals lose sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haar und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder langes Haar kann von beweglichen Teilen erfasst werden.
- **Wenn Anschlüsse für Staubabsaug- und Staubsammelvorrichtungen vorhanden sind, sorgen Sie dafür, dass diese richtig angeschlossen und eingesetzt werden.** Die Verwendung von Staubsammelvorrichtungen vermindert durch Staub verursachte Gefahren.
- **Lassen Sie nicht zu, dass Sie wegen Vertrautheit durch häufige Verwendung der Werkzeuge selbstgefällig werden und die Sicherheitsgrundsätze der Werkzeuge ignorieren.** Eine achtlose Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.

## Nutzung und Pflege des Geräts

- **Überbeanspruchen Sie das Gerät nicht. Beschränken Sie sich für Ihren Einsatz auf das korrekte Gerät.** *Das korrekte Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer ausführen mit der Leistung, für die es ausgelegt ist.*
- **Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sich nicht am Schalter ein- und ausschalten lässt.** *Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter betätigt werden kann, stellt eine Gefahr dar und muss repariert werden.*
- **Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung bzw. entfernen Sie den Akku, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder das Gerät verstauen.** *Mit diesen Präventivmaßnahmen reduzieren Sie das Risiko eines versehentlichen unkontrollierten Starts des Gerätes.*
- **Lagern Sie nicht benutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern, und lassen Sie nicht zu, dass Personen das Gerät bedienen, die nicht mit dem Gerät selbst und/oder diesen Anweisungen vertraut sind.** *Die Geräte stellen in ungeschulten Händen eine Gefahr dar.*
- **Pflegen Sie das Gerät und das Zubehör. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch eingestellt sind oder klemmen, ob Teile gebrochen oder so weit beschädigt sind, dass der Betrieb des Geräts beeinträchtigt werden kann.** Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es benutzen. *Viele Unfälle sind auf schlechte Gerätewartung zurückzuführen.*
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** *Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schnittkanten bleiben seltener hängen und sind einfacher zu bedienen.*
- **Benutzen Sie das Gerät, Zubehör, Werkzeugspitzen und Ähnliches in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen und auf die für das jeweilige Elektrowerkzeug bestimmungsgemäße Weise und beachten Sie dabei die jeweiligen Arbeitsbedingungen und die Art der auszuführenden Arbeiten.** *Der Einsatz des Geräts für bestimmungswidrige Zwecke kann zu Gefahrensituationen führen.*
- **Halten Sie die Handgriffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** *Wenn Handgriffe und Griffflächen rutschig sind, kann das Gerät in unerwarteten Situationen nicht sicher bedient und kontrolliert werden.*

## Verwendung und Pflege von akkubetriebenen Geräten

- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Verwenden Sie Geräte nur mit speziell für sie ausgezeichneten Akkus.** Die Verwendung anderer Akkus kann zu Verletzungs- und Brandgefahr führen.
- **Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Metallgegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallobjekten fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte.** Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Unter missbräuchlichen Bedingungen kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten; vermeiden Sie Kontakt damit. Bei versehentlichem Hautkontakt sofort mit Wasser abspülen. Sollten Ihre Augen damit in Berührung gekommen sein, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.** Durch austretende Flüssigkeit aus dem Akku kann es zu Reizungen oder Verbrennungen kommen.
- **Verwenden Sie keinen Akku und kein Gerät, der bzw. das defekt ist oder modifiziert wurde.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten aufweisen, welches zu Feuer, Explosionen oder Verletzungsgefahren führen kann.
- **Setzen Sie Akku oder Gerät niemals Feuer oder sehr hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265 °F) können zu einer Explosion führen.
- **Befolgen Sie die Ladeanweisungen und laden Sie den Akku oder das Gerät niemals bei Temperaturen außerhalb den in der Anleitung angegebenen Temperaturbereichen auf.** Unsachgemäßes Aufladen oder Aufladen bei Temperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.

## Service

- **Lassen Sie Ihre Maschine von einem qualifizierten Fachmann reparieren und bestehen Sie darauf, dass nur Originalersatzteile dazu verwendet werden.** Dies trägt dazu bei, die Sicherheit der Maschine zu bewahren.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.

## Allgemeine Sicherheitswarnhinweise für Entaster

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette fern, wenn die Entastersäge läuft. Bevor Sie die**

**Entastersäge starten, stellen Sie sicher, dass die Sägekette keine anderen Gegenstände berührt.**

Unaufmerksamkeit während des Betriebs der Entastersäge kann dazu führen, dass Sie sich mit Ihrer Kleidung oder mit einem Körperteil in der Sägekette verfangen.

- **Halten Sie die Entastersäge immer mit einer Hand am Steuergriff und mit der anderen Hand am zusätzlichen vorderen Handgriff fest.**
- **Halten Sie die Entastersäge nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Sägekette evtl. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommen kann.** Wenn die Sägekette mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommt, können freiliegende Metallteile der Entastersäge unter Strom gesetzt und der Anwender einem elektrischen Schlag ausgesetzt werden.
- **Tragen Sie einen Augenschutz. Weitere Schutzausrüstung für das Gehör sowie Kopf, Hände, Beine und Füße wird empfohlen.** Angemessene Schutzausrüstung verringert das Verletzungsrisiko durch umherfliegende Bruchstücke oder durch versehentlichen Kontakt mit der Sägekette.
- **Arbeiten Sie nicht mit einer Entastersäge auf einem Baum, auf einer Leiter, auf einem Dach oder generell auf instabilem Untergrund.** Der Betrieb einer Entastersäge unter diesen Bedingungen kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Achten Sie stets auf festen Stand, und betreiben Sie die Entastersäge nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und ebenen Oberfläche stehen.** Auf rutschigen oder instabilen Oberflächen kann es zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Entastersäge kommen.
- **Rechnen Sie beim Durchtrennen eines Astes, der unter Spannung steht, mit seinem Zurückschnellen.** Wenn die Spannung der Holzfasern freigesetzt wird, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und/oder die Entastersäge außer Kontrolle geraten.
- **Gehen Sie beim Schneiden von Dickicht und Jungbäumen besonders umsichtig vor.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden bzw. Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Tragen Sie die Entastersäge nur, wenn sie ausgeschaltet ist und von Ihrem Körper weg weist. Beim Transportieren oder Lagern der Entastersäge muss immer die Abdeckung der Führungsschiene angebracht werden.** Der richtige Umgang mit der Entastersäge verringert die Wahrscheinlichkeit des Kontakts mit der sich bewegenden Sägekette.
- **Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Spannen der Kette sowie zum Wechseln von Schiene und Kette.** Eine falsch gespannte oder geschmierte Kette kann reißen oder das Rückschlagrisiko erhöhen.
- **Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie die Entastersäge nicht für andere Zwecke. Verwenden Sie die Entastersäge beispielsweise nicht zum**

### **Schneiden von Metall, Kunststoff, Mauerwerk oder anderen Materialien, die nicht aus Holz bestehen.**

Der bestimmungswidrige Einsatz der Entastersäge kann zu gefährlichen Situationen führen.

- **Diese Entastersäge ist nicht zum Fällen von Bäumen vorgesehen.** Der bestimmungswidrige Einsatz der Entastersäge kann zu schweren Verletzungen des Bedieners oder umstehender Personen führen.
- **Befolgen Sie bei der Entfernung von festklemmendem Material sowie bei Lagerung oder Wartung der Entastersäge stets alle Anweisungen.** Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter auf der Position „Aus“ befindet und der Akku entfernt ist.

### **Ursachen für Rückschlag und Vermeiden durch den Anwender**

Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Der Kontakt mit der Spitze kann zu einer plötzlichen Umkehrreaktion führen, sodass die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Anwenders geschleudert wird. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. Als Benutzer einer Entastersäge müssen Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten. Ein Rückschlag ist das Ergebnis von unsachgemäßer Anwendung der Entastersäge und/oder von falschem Betrieb. Dies lässt sich durch die nachfolgend aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermeiden:

- **Halten Sie die Entastersäge stets mit Daumen und Fingern an den Griffen fest. Beide Hände sind an der Säge, und Ihr Körper sowie die Arme ermöglichen das Abfangen von Rückschlägen.** Rückschläge können bei Beachten der entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen vom Anwender abgefangen werden. Lassen Sie die Entastersäge nicht los.
- **Beugen Sie sich nicht zu weit vor, und sägen Sie nicht über Schulterhöhe.** Auf diese Weise können Sie den unabsichtlichen Spitzenkontakt vermeiden und die Entastersäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Vermeiden Sie eine zu hohe Reichweite und schneiden Sie nur dann über Schulterhöhe, wenn die Verlängerungsstange montiert ist.** Auf diese Weise können Sie den unabsichtlichen Spitzenkontakt vermeiden und die Entastersäge in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Verwenden Sie als Ersatzteile nur die vom Hersteller angegebenen Führungsschienen und Sägeketten.** Ungeeignete Ersatzführungsschienen und -ketten können zum Kettenbruch und/oder zu Rückschlägen führen.
- **Befolgen Sie die Herstelleranweisungen zum Schärfen und Warten der Sägekette.** Das Verringern

der Tiefenbegrenzerhöhe kann zu stärkeren Rückschlägen führen.

### **Sicherheitswarnungen für den Teleskop-Hochentaster:**

- **Halten Sie alle Körperteile von der Sägekette oder dem Sägeblatt fern, wenn der Teleskop-Hochentaster in Betrieb ist. Stellen Sie vor dem Starten des Teleskop-Hochentasters sicher, dass die Sägekette oder das Sägeblatt nichts berühren.** Bei der Arbeit mit dem Teleskop-Hochentaster können bereits kurze Phasen der Unaufmerksamkeit zu schweren Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie bei der Arbeit mit dem Teleskop-Hochentaster immer beide Hände.** Halten Sie den Teleskop-Hochentaster mit beiden Händen, um immer die Kontrolle zu behalten.
- **Verwenden Sie den Teleskop-Hochentaster niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu reduzieren.** Ein Kontakt mit bzw. eine Verwendung in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen kann zu schweren Verletzungen oder elektrischen Schlägen mit Todesfolge führen.
- **Halten Sie den Teleskop-Hochentaster nur an den isolierten Griffoberflächen fest, da die Sägekette bzw. das Sägeblatt evtl. in Kontakt mit verborgener Verkabelung kommen kann.** Sägeketten oder Sägeblätter, die mit einer stromführenden Leitung in Berührung kommen, können freiliegende Metallteile des Geräts unter Strom setzen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- **Verwenden Sie Augen- und Gehörschutz. Weitere Schutzausrüstung für die Hände sowie rutschfestes Schuhwerk werden empfohlen.** Eine geeignete Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Teleskop-Hochentaster immer einen Kopfschutz.** Herabfallende Pflanzenteile können schwere Verletzungen verursachen.
- **Achten Sie stets auf festen Stand, und betreiben Sie den Teleskop-Hochentaster nur, wenn Sie auf einer festen, sicheren und geraden Oberfläche stehen.** Auf rutschigen oder instabilen Oberflächen kann es zu einem Verlust des Gleichgewichts oder der Kontrolle über die Maschine kommen.
- **Arbeiten Sie nicht mit einem Teleskop-Hochentaster auf einem Baum, auf einer Leiter oder generell auf instabilem Untergrund.** Der Betrieb eines Teleskop-Hochentasters auf diese Weise kann zum Verlust des Gleichgewichts, der Kontrolle und zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie alle Kabel vom Schnittbereich fern.** Stromkabel oder -leitungen können in Bäumen verlaufen und versehentlich von der Sägekette oder dem Sägeblatt durchtrennt werden.
- **Verwenden Sie den Teleskop-Hochentaster nicht bei schlechtem Wetter, insbesondere dann nicht, wenn**

die Gefahr eines Blitzeschlages besteht. Dadurch wird die Gefahr eines Blitzschlags reduziert.

- **Rechnen Sie beim Durchtrennen eines Asts, der unter Spannung steht, mit seinem Zurückschnellen.** Wenn die Spannung der Holzfasern freigesetzt wird, kann der unter Spannung stehende Ast den Bediener treffen und/oder der Teleskop-Hochentasters außer Kontrolle geraten.
- **Gehen Sie beim Schneiden von Dickicht und Jungbäumen besonders umsichtig vor.** Das dünne Material kann sich in der Sägekette oder dem Sägeblatt verfangen und in Ihre Richtung geschleudert werden bzw. Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- **Achten Sie beim Tragen des Teleskop-Hochentasters in ausgeschaltetem Zustand darauf, den Netzschalter nicht zu betätigen und die Sägekette oder das Sägeblatt von Ihrem Körper fernzuhalten.** Durch das ordnungsgemäße Tragen des Teleskop-Hochentasters wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit der Sägekette oder dem Sägeblatt verringert.
- **Beim Transportieren oder Lagern des Teleskop-Hochentasters muss immer die Abdeckung der Führungsschiene oder des Sägeblatts angebracht werden.** Durch den ordnungsgemäßen Umgang mit dem Teleskop-Hochentaster wird die Wahrscheinlichkeit eines versehentlichen Kontakts mit einer sich bewegenden Sägekette bzw. einem sich bewegenden Sägeblatt verringert.
- **Stellen Sie beim Beseitigen von eingeklemmtem Material, bei der Lagerung und bei der Wartung des Teleskop-Hochentaster sicher, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist und alle Akkupacks entfernt wurden.** Eine unerwartete Betätigung des Geräts beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu schweren Verletzungen führen.
- **Schneiden Sie nur Holz. Verwenden Sie den Teleskop-Hochentaster nicht für andere Zwecke. Zum Beispiel: Verwenden Sie den Teleskop-Hochentaster nicht zum Schneiden von Kunststoff, Metall, Mauerwerk oder anderen Materialien, die nicht aus Holz bestehen.** Der bestimmungswidrige Einsatz des Teleskop-Hochentasters kann zu gefährlichen Situationen führen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Entnehmen Sie den Akku, um den versehentlichen Start des Geräts zu verhindern.
- Dieses Gerät ist ein gefährliches Werkzeug, wenn Sie nicht aufpassen oder es unsachgemäß verwenden. Dieses Gerät kann schwere oder tödliche Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht mehr der ursprünglichen Spezifikation entspricht. Ändern Sie kein Teil des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers. Verwenden Sie nur Teile, die vom Hersteller genehmigt wurden. Eine falsche Wartung kann zu schweren bis tödlichen Verletzungen führen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor dem Gebrauch. Siehe *Sicherheitsvorrichtungen am Gerät auf Seite 124* und *Instand halten auf Seite 130*. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Führen Sie die in dieser Bedienungsanweisung beschriebenen Kontroll-, Wartungs- und Serviceanweisungen durch.
- Lassen Sie keine Kinder mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug! Kinder oder nicht im Gebrauch des Geräts und/oder des Akkus geschulte Personen dürfen das Gerät bzw. den Akku weder bedienen noch warten. Unter Umständen gelten gesetzlich vorgeschriebene Altersbeschränkungen.
- Bewahren Sie das Gerät in einem verschlossenen Bereich auf, um einen unerlaubten Zugriff durch Kinder oder andere Personen zu verhindern.
- Bewahren Sie das Gerät für Kinder unzugänglich auf.
- Unter keinen Umständen darf die ursprüngliche Konstruktion des Geräts ohne Genehmigung des Herstellers geändert werden. Verwenden Sie immer Originalzubehör. Unzulässige Änderungen und/oder unzulässiges Zubehör können zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen des Bedieners und anderer Personen führen.
- Vor Gebrauch des Geräts und nach jedem Schlag oder Stoß muss das Gerät auf Anzeichen von Verschleiß oder Schäden überprüft und ggf. repariert werden.
- Wenn während der Arbeit mit dem Gerät irgendetwas in der Schneidaurüstung hängen bleibt, halten Sie das Gerät an und schalten es aus. Stellen Sie sicher, dass die Schneidaurüstung vollständig stoppt. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät und/oder die Schneidaurüstung reinigen, überprüfen oder reparieren.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit Durchblutungsstörungen zu Kreislaufschäden oder Nervenschäden führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie nach übermäßiger Belastung durch Vibrationen irgendwelche Beschwerden haben. Beispiele solcher Symptome sind: Taubheit von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerz, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Gefahr! Arbeiten Sie nicht in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen. Das Gerät wurde nicht entwickelt, um Schutz vor elektrischen Schlägen bei Kontakt mit Hochspannungsleitungen zu bieten. Berücksichtigen Sie die örtlich geltenden Vorschriften für einen sicheren Abstand von

Hochspannungsfreileitungen und stellen Sie sicher, dass der Betriebsstandort sicher ist, bevor Sie mit dem Sägeketten-Hochentaster arbeiten.

**Hinweis:** Nationale oder regionale Gesetze regeln ggf. die Verwendung. Beachten Sie die jeweils gültigen Bestimmungen.

## Sicherheitshinweise für den Betrieb



**WARNUNG:** Lesen und befolgen Sie die nachstehenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Stellen Sie sicher, dass Menschen und Tiere während der Verwendung einen Abstand von mindestens 15 Metern einhalten. Wenn mehrere Bediener im gleichen Bereich arbeiten, muss ein Sicherheitsabstand von mindestens 15 m eingehalten werden. Andernfalls besteht die Gefahr von schweren Verletzungen. Stellen Sie das Gerät sofort ab, wenn sich Personen oder Tiere nähern. Drehen Sie sich niemals abrupt mit dem Gerät um, ohne vorher sicherzustellen, dass sich hinter Ihnen niemand innerhalb der Sicherheitszone befindet.
- Verwenden Sie das Gerät niemals bei schlechtem Wetter, z. B. bei dichtem Nebel, starkem Regen, starkem Wind, großer Kälte usw. Extrem heißes Wetter kann zur Überhitzung des Geräts führen. Bei schlechtem Wetter ist das Arbeiten nicht nur ermüdend, es können außerdem gefährliche Arbeitsbedingungen entstehen, z.B. glatter Boden, unberechenbare Fällrichtung des Baumes usw.
- Erlauben Sie Kindern niemals, das Gerät zu verwenden oder sich in seiner Nähe aufzuhalten. Da das Gerät leicht zu starten ist, könnten auch Kinder bei unzureichender Aufsicht in der Lage sein, es zu starten. Dies kann zu schweren Verletzungen führen. Trennen Sie stets den Akku ab, wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist.
- Stellen Sie sicher, dass weder Menschen noch Tiere oder andere Dinge die Kontrolle des Geräts beeinflussen oder mit der Schneidausrüstung oder umherfliegenden Gegenständen in Berührung kommen.
- Achten Sie immer genau auf Warnsignale oder Rufe, wenn Sie den Gehörschutz tragen. Nehmen Sie den Gehörschutz immer ab, sobald das Gerät abgestellt ist.
- Eine übermäßige Belastung durch Vibrationen kann bei Personen mit Durchblutungsstörungen zu Kreislaufschäden oder Nervenschäden führen. Sprechen Sie mit Ihrem Arzt, wenn Sie nach übermäßiger Belastung durch Vibrationen irgendwelche Beschwerden haben. Beispiele für solche Symptome sind: Einschlafen von Körperteilen, Gefühlsverlust, Jucken, Stechen, Schmerzen, Verlust oder Beeinträchtigung der normalen Körperkraft, Veränderungen der Hautfarbe oder der Haut. Diese Beschwerden treten normalerweise in den Fingern, Händen und Handgelenken auf.
- Unter keinen Umständen darf eine Schneidausrüstung ohne einen zugelassenen Schutz betrieben werden. Wenn ein falscher oder defekter Schutz montiert wird, können dadurch schwere Verletzungen verursacht werden.
- Schalten Sie das Gerät immer ab, entfernen Sie den Akku, und stellen Sie sicher, dass die Schneidausrüstung vollständig stillsteht, bevor Sie mit Arbeiten am Gerät beginnen. Das Abweichen von den Schärfanweisungen erhöht die Rückschlagneigung der Sägekette erheblich!
- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when the wood closes in and pinches the saw chain in the cut. Der Kontakt mit der Spitze kann zu einer plötzlichen Umkehrreaktion führen, sodass die Führungsschiene nach oben und in Richtung des Anwenders geschleudert wird.
- Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator.
- Either of these reactions may cause you to lose control of the saw which could result in serious personal injury. Do not rely exclusively upon the safety devices built into your saw. Als Benutzer einer Entastertsäge müssen Sie verschiedene Maßnahmen ergreifen, um unfall- und verletzungsfrei zu arbeiten.
- Schlittern, Prellen und Abfallen. Verschiedene Kräfte können eine sichere Kontrolle des Geräts beeinträchtigen.
- Schlittern tritt auf, wenn sich die Führungsschiene schnell über Zweige oder Äste bewegt.
- Prellen tritt auf, wenn die Führungsschiene in kurzen Abständen immer wieder ruckartig von Zweigen oder Ästen abhebt und sich darauf absenkt.
- Abfallen tritt auf, wenn das Gerät nach Ausführen des Schnitts absackt. Dies kann dazu führen, dass die umlaufende Sägekette ein Körperteil oder andere Gegenstände berührt, was Verletzungen oder Sachschäden verursachen kann.
- So vermeiden Sie Schlittern, Prellen und Abfallen
- Achten Sie bei laufendem Motor unbedingt darauf, das Gerät stets fest zu halten. Halten Sie die rechte Hand am hinteren Griff und die linke Hand am vorderen Handgriff. Ergreifen Sie die Griffe jeweils fest mit Daumen und Fingern. Lassen Sie sie während des Gerätebetriebs auf keinen Fall los.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie sowohl während des Schnitts als auch nach Herunterfallen des abgesägten Zweiges oder Astes die Kontrolle über das Gerät behalten. Lassen Sie nicht zu, dass das Gerät nach dem Schnitt durch sein Gewicht ruckartig nach unten gezogen wird.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, nicht blockiert ist. Achten Sie beim Arbeiten mit dem Gerät darauf, dass die Spitze der

- Führungsschiene keinen Ast und keine Zweige oder einen anderen blockierenden Gegenstand berührt.
- Wenn Sie in eine Situation kommen, die Sie in Bezug auf die weitere Anwendung des Geräts verunsichert, lassen Sie sich von einem Experten beraten. Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Ihre Servicewerkstatt. Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
  - Führen Sie keine Arbeiten aus, mit denen Sie überfordert sind.
  - Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde sind, Alkohol getrunken oder Medikamente eingenommen haben, die Ihre Sehkraft, Ihr Urteilsvermögen oder Ihre Körperkontrolle beeinträchtigen können.
  - Wenn die Spitze der Führungsschiene auf einen festen Gegenstand trifft, kann das Gerät plötzlich und unkontrolliert zur Seite geschleudert werden. Dieser Effekt wird Rückschlag genannt. Bei einem Rückschlag kann so viel Energie freigesetzt werden, dass das Gerät bzw. der Benutzer weggeschleudert werden kann und die Kontrolle über das Gerät verloren gehen kann. Das Schneiden mit der Führungsschienenspitze ist zu vermeiden.
  - Sie dürfen das Gerät niemals verwenden, wenn nicht die Möglichkeit besteht, bei einem Unfall Hilfe herbeizurufen.
  - Nehmen Sie eine sichere Arbeitsstellung mit festem Stand ein. Vergewissern Sie sich, dass Sie sicher gehen und stehen können. Achten Sie auf eventuelle Hindernisse (Wurzeln, Steine, Äste, Löcher, Gräben usw.), wenn Sie unvermittelt Ihren Standort wechseln. Beim Arbeiten auf abschüssigem Boden müssen Sie immer sehr vorsichtig sein.
  - Beim Sägen von Bäumen, die unter Spannung stehen, äußerst vorsichtig sein. Ein unter Spannung stehender Baum kann sowohl vor als auch nach dem Durchsägen in seine normale Stellung zurückschnellen. Wenn Sie an der falschen Stelle stehen oder den Sägeschnitt falsch setzen, könnte der Baum Sie oder das Gerät so treffen, dass Sie die Kontrolle verlieren. Beide Fälle können schwere Verletzungen zur Folge haben.
  - Verwenden Sie den Tragegurt, um das Gewicht des Geräts zu tragen und den Umgang zu erleichtern.
  - Für Aspire P8X-P4A: Halten Sie das Gerät mit der rechten oder linken Hand. Halten Sie Hände und andere Körperteile von der Sägekette fern. Halten Sie die Hände von der Sägekette fern, wenn Sie den zusätzlichen Handgriff verwenden.
  - Halten Sie das Gerät an, bevor Sie zu einem anderen Bereich wechseln. Bei längeren Wegstrecken und Transporten müssen Sie den Transportschutz anbringen.
  - Stellen Sie das Gerät niemals im aktivierten Zustand unbeaufsichtigt ab.
  - Wenn das Gerät bei Temperaturen von unter -10 °C verwendet wird, müssen Gerät und Akku für mindestens 24 Stunden in einem beheizten Raum gelagert werden, bevor Sie mit der Arbeit beginnen können.
  - Stellen Sie sich niemals direkt unter einen Ast, der gerade abgeschnitten wird. Dies kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.
  - Beachten Sie die geltenden Sicherheitsvorschriften für Arbeiten in der Nähe von Überkopfstromleitungen.
  - Dieses Gerät ist nicht elektrisch isoliert. Wenn das Gerät in Kontakt mit oder in die Nähe von stromführenden Leitungen kommt, können Todesfälle oder schwere Verletzungen die Folge sein. Elektrizität kann über einen sogenannten Spannungsbogen von einem Punkt zu einem anderen übertragen werden. Je höher die Spannung, desto größer die Distanz, über die Elektrizität übertragen werden kann. Elektrizität kann auch durch Äste und andere Gegenstände übertragen werden, insbesondere dann, wenn diese feucht sind. Halten Sie mit dem Gerät immer einen Abstand von mindestens 10 m zu stromführenden Leitungen und/oder Gegenständen, die mit diesen in Kontakt stehen, ein. Wenn Sie mit einem kürzeren Sicherheitsabstand arbeiten müssen, wenden Sie sich immer an den aktuellen Stromversorger, um sicherzustellen, dass die Spannung ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
  - Eine stumpfe Sägekette kann die Unfallgefahr erhöhen.
  - Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor der Verwendung mit Kettenöl gefüllt ist. Eine unzureichende Schmierung der Schneidausrüstung kann zu einem Bruch der Sägekette führen und schwere oder sogar lebensgefährliche Verletzungen verursachen.
  - Achten Sie auf den Ausstoß von Schmierölnebel und Sägemehl.

(Abb. 33)

- Für Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen. Halten Sie das Gerät auf der rechten Seite des Körpers.

(Abb. 34)

- Wenn Sie unerwünschte Substanzen vom Gerät entfernen möchten, stellen Sie zunächst den Motor ab und stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette nicht dreht.

## Persönliche Schutzausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

- Verwenden Sie stets die vorgeschriebene persönliche Schutzausrüstung bei der Benutzung des Geräts. Die persönliche Schutzausrüstung kann Verletzungen nicht vollständig vermeiden, vermindert aber den Umfang der Verletzungen und Schäden bei einem Unfall. Lassen Sie sich

von Ihrem Händler bei der Auswahl der richtigen Ausrüstung unterstützen.

- Tragen Sie einen Helm, wenn Ihnen Gegenstände auf den Kopf fallen könnten.

(Abb. 35)

- Tragen Sie einen zugelassenen Gehörschutz.

(Abb. 36)

- Tragen Sie einen zugelassenen Augenschutz. Bei der Benutzung eines Visiers ist auch eine zugelassene Schutzbrille zu tragen. Zugelassene Schutzbrillen müssen die Normen ANSI Z87.1 für die USA bzw. EN 166 für EU-Länder erfüllen.

(Abb. 37)

- Tragen Sie bei Bedarf Schutzhandschuhe, beispielsweise bei der Montage, der Untersuchung oder der Reinigung der Schneid-ausrüstung.

(Abb. 38)

- Tragen Sie Schutzstiefel oder Schuhe mit rutschfester Sohle.

(Abb. 39)

- Verwenden Sie Hosen mit Schnitenschutz.
- Tragen Sie Kleidung aus reißfestem Material. Tragen Sie stets eng anliegende Kleidung, lange Hosen aus schwerem Stoff und lange Ärmel. Tragen Sie keine weite Kleidung, die sich leicht an Ästen und Zweigen verfangen könnte. Vermeiden Sie das Tragen von Schmuck, kurzen Hosen und offenen Schuhen. Arbeiten Sie nicht barfuß. Binden Sie Ihre Haare sicherheitshalber zusammen, sodass sie nicht über Ihre Schulter fallen.
- Halten Sie eine Erste-Hilfe-Ausrüstung und einen Feuerlöscher griffbereit.

(Abb. 40)

## Sicherheitsvorrichtungen am Gerät



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

In diesem Abschnitt werden einzelnen Teile der Sicherheitsausrüstung des Gerätes beschrieben, welche Funktion sie haben und wie ihre Kontrolle und Wartung ausgeführt werden sollen, um sicherzustellen, dass sie funktionsfähig sind. Unter der Überschrift *Geräteübersicht auf Seite 115* finden Sie Angaben zur Position der Teile an Ihrem Gerät.

Die Lebensdauer des Geräts kann verkürzt werden und die Unfallgefahr kann steigen, wenn die Wartung des Geräts nicht ordnungsgemäß und Service und/oder Reparaturen nicht fachmännisch ausgeführt werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihre Vertragswerkstatt.



**WARNUNG:** Benutzen Sie kein Gerät mit defekten Sicherheitsvorrichtungen. Die Sicherheitsausrüstung des Gerätes muss so kontrolliert und gewartet werden, wie dies in diesem Abschnitt beschrieben wird. Wenn Ihr Gerät diesen Anforderungen nicht entspricht, muss eine Servicewerkstatt aufgesucht werden.



**ACHTUNG:** Service und Reparatur des Gerätes erfordern eine Spezialausbildung. Dies gilt besonders für die Sicherheitsausrüstung des Geräts. Wenn Ihr Gerät den unten aufgeführten Kontrollanforderungen nicht entspricht, müssen Sie Ihre Servicewerkstatt aufsuchen. Beim Kauf eines unserer Geräte wird gewährleistet, dass Reparatur- oder Servicearbeiten fachmännisch ausgeführt werden. Sollte der Verkäufer Ihres Gerätes nicht an unser Fachhändler-Service-Netz angeschlossen sein, fragen Sie nach unserer nächstgelegenen Servicewerkstatt.

## So prüfen Sie die Benutzeroberfläche Aspire P8X-P4A

Die grünen LEDs (A) zeigen den Ladezustand an. Die grünen LEDs zeigen außerdem an, dass das Gerät eingeschaltet ist.

1. Drücken und halten Sie die On/Off-Taste (B). (Abb. 41)
  - a) Das Gerät ist eingeschaltet, wenn die grünen LEDs (A) leuchten.
  - b) Das Gerät ist ausgeschaltet, wenn die grünen LEDs (A) nicht leuchten.
2. Siehe *Fehlerbehebung auf Seite 134* wenn die Warnanzeige (C) blinkt.

## So prüfen Sie die Gashebelsperre Aspire P8X-P4A

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen des Gashebels. Wenn Sie die Gashebelsperre nach vorne drücken (A), können Sie den Gashebel (B) drücken. Wenn Sie den Griff loslassen, bewegen sich Gashebel und Gashebelsperre zurück in ihre Ausgangsposition.

(Abb. 42)

## So prüfen Sie die Gashebelsperre Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

Die Gashebelsperre verhindert ein versehentliches Auslösen des Gashebels. Wenn Sie den Handgriff loslassen, kehren Gashebel und Gashebelsperre wieder in ihre Ausgangsstellung zurück.

1. Drücken Sie die Verriegelungstaste für die Gashebelsperre nach vorne. (Abb. 43)

2. Stellen Sie sicher, dass der Gashebel gesperrt ist, wenn sich die Gashebelsperre in der Ausgangsstellung befindet. (Abb. 44)
3. Drücken Sie die Gashebelsperre und lassen Sie sie wieder los. Achten Sie darauf, dass sich die Gashebelsperre zurück in ihre Ausgangsposition bewegt. (Abb. 45)
4. Achten Sie darauf, dass sich der Gashebel und die Gashebelsperre frei bewegen können und dass die Rückstellfeder richtig funktioniert. (Abb. 46)
5. Starten Sie das Gerät, siehe *So starten Sie das Gerät Aspire P8X-P4A auf Seite 129* und *So starten Sie das Gerät Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A auf Seite 129*.
6. Lassen Sie den Gashebel los und stellen Sie sicher, dass die Sägekette vollständig stoppt.

## Sicherheitshinweise für die Schneidausrüstung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät verwenden.

- Verwenden Sie nur die empfohlenen Kombinationen von Führungsschiene/Sägekette und Einfüllhilfen. Siehe *Instand halten auf Seite 130* für Anweisungen.
- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Sägekette eine Wartung durchführen oder sie verwenden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu Verletzungen führen.
- Sorgen Sie dafür, dass die Schneidezähne gut geschärft sind. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Schärfflehre. Eine Sägekette, die beschädigt oder nicht korrekt geschärft ist, erhöht die Unfallgefahr.

(Abb. 47)

- Behalten Sie den korrekten Tiefenbegrenzerabstand bei. Befolgen Sie die Anweisungen und verwenden Sie die empfohlene Tiefenbegrenzereinstellung. Ein zu großer Tiefenbegrenzerabstand erhöht die Rückschlaggefahr.

(Abb. 48)

- Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung besitzt. Wenn sich die Sägekette nicht fest in der Führungsschiene befindet, kann die Sägekette abspringen. Eine falsche Sägekettenspannung führt zu höherem Verschleiß an der Führungsschiene, der Sägekette und dem Kettenantriebsrad. Siehe *Zubehör auf Seite 139*.

(Abb. 49)

- Führen Sie die Wartung der Schneidausrüstung regelmäßig durch und sorgen Sie für eine korrekte Schmierung. Schmieren Sie die Sägekette vor jedem Betrieb. Wenn die Sägekette nicht ordnungsgemäß geschmiert ist, erhöht sich die Gefahr von Verschleiß

an der Führungsschiene, der Sägekette dem und Kettenantriebsrad.

(Abb. 50)

## Sicherer Umgang mit Batterien



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen zur späteren Verwendung auf.**

- Diese Sicherheitshinweise gelten nur für 18-V-Lithium-Ionen-Akkus für das POWER FOR ALL-System.
- Verwenden Sie den Akku nur in Geräten von POWER FOR ALL Systempartnern. Mit POWER FOR ALL gekennzeichnete 18-V-Akkus sind mit folgenden Geräten vollständig kompatibel:
  - Alle Geräte des 18-V-POWER FOR ALL-Akkusystems.
  - Alle 18-V-Geräte von POWER FOR ALL-Systempartnern.
- Beachten Sie die Akkuempfehlungen in der Betriebsanleitung Ihres Geräts. Nur so können Akku und Gerät gefahrlos betrieben und die Akkus vor gefährlicher Überlastung geschützt werden.
- Laden Sie die Akkus nur mit vom Hersteller oder von POWER FOR ALL-Systempartnern empfohlenen Ladegeräten auf. Ein Ladegerät, das für einen bestimmten Akkutyp geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akku ein Brandrisiko darstellen.
- Der Akku wird teilweise aufgeladen ausgeliefert. Laden Sie den Akku im Ladegerät für volle Akkukapazität vollständig auf, bevor Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen.
- Bewahren Sie die Akkus für Kinder unzugänglich auf.
- Öffnen Sie den Akku nicht. Es besteht Kurzschlussgefahr.
- Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können Dämpfe freigesetzt werden. Der Akku kann sich entzünden oder explodieren. Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie negative Auswirkungen bemerken. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- Bei unsachgemäßer Verwendung oder bei Beschädigung kann brennbare Flüssigkeit aus dem Akku entweichen. Hautkontakt mit dieser Flüssigkeit ist zu vermeiden. Bei versehentlichem Hautkontakt, spülen Sie die Stelle sofort mit Wasser ab. Bei versehentlichem Kontakt mit den Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf. Austretende

Akkufflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

- **Wenn der Akku beschädigt wird, kann Flüssigkeit austreten und sich auf Oberflächen in der Nähe verteilen. Überprüfen Sie die betroffenen Teile.** Reinigen Sie diese Teile, oder ersetzen Sie sie bei Bedarf.
- **Den Akku nicht kurzschließen.** Wird der Akku nicht verwendet, halten Sie ihn von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleineren Metallgegenständen fern, da es zu einer Überbrückung der Kontakte kommen könnte. Durch Kurzschluss der Akkuklemmen kann es zu Verbrennungen oder Bränden kommen.
- **Der Akku kann durch spitze Gegenstände wie Nägel oder Schraubendreher oder durch Krafteinwirkung von außen beschädigt werden.** Es kann ein interner Kurzschluss auftreten, der zu Verbrennung, Rauchentwicklung, Explosion oder Überhitzung des Akkus führen kann.
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Akkus dürfen nur vom Hersteller oder von autorisierten Serviceanbietern gewartet werden.
- **Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. vor dauerhafter Sonneneinwirkung, Feuer, Schmutz, Wasser und Feuchtigkeit.** Es besteht Explosions- und Kurzschlussgefahr.
- **Der Akku darf nur im Gerät verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen -5 °C – 40 °C liegt.**
- **Lagern Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur zwischen -20 °C – 50 °C.** Lassen Sie den Akku beispielsweise im Sommer nicht im Auto. Bei Temperaturen unter 0 °C kann es bei einigen Geräten zu einem Leistungsverlust kommen.
- **Laden Sie den Akku nur bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C – 35 °C auf.** Wenn Sie das Gerät außerhalb dieses Temperaturbereichs aufladen, kann dies das Risiko erhöhen, dass der Akku beschädigt wird, und es kann zur Brandgefahr kommen.

- **Dieses Ladegerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Know-how vorgesehen.** Dieses Ladegerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Knowhow verwendet werden, wenn eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person sie überwacht oder sie in den sicheren Betrieb des Ladegeräts eingewiesen hat und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Andernfalls besteht die Gefahr von Bedienungsfehlern und Verletzungen.
- **Beaufsichtigen Sie Kinder während der Verwendung, Reinigung und Wartung.** Dadurch wird verhindert, dass Kinder mit dem Ladegerät spielen.
- **Laden Sie 18 V-POWER FOR ALL-Systemakkus ausschließlich mit einer Kapazität von mind. 1,5 Ah auf. Die Akkuspannung muss mit der Ladespannung des Ladegeräts übereinstimmen. Laden Sie keine nicht wiederaufladbaren Batterien auf.** Andernfalls besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nur in geschlossenen Räumen und setzen Sie es keiner Feuchtigkeit aus.** Wenn Wasser in das Gerät eindringt, erhöht sich das Stromschlagrisiko.
- **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Schmutz besteht Stromschlaggefahr.
- **Überprüfen Sie vor Gebrauch das Ladegerät, das Kabel und den Stecker. Verwenden Sie das Ladegerät nicht mehr, wenn Sie Beschädigungen feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht selbst, und lassen Sie es nur von Husqvarna oder einem autorisierten Kundendienstzentrum unter ausschließlicher Verwendung von Original-Ersatzteilen reparieren.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen die Stromschlaggefahr.
- **Verwenden Sie das Ladegerät nicht auf leicht entzündlichen Oberflächen (z. B. Papier, Textilien usw.) oder in einer entzündlichen Umgebung.** Durch das Aufheizen des Ladegeräts während des Betriebs besteht Brandgefahr.
- **Bedecken Sie die Lüftungsschlitze des Ladegeräts nicht.** Andernfalls kann sich das Ladegerät überhitzen und funktioniert nicht mehr ordnungsgemäß.
- **Eine Aufladung darf nur mit dem vom Hersteller vorgeschriebenen Ladegerät durchgeführt werden.** Durch ein für einen bestimmten Akkutyp geeignetes Ladegerät kann Brandgefahr entstehen, wenn es für einen anderen Akku verwendet wird.
- **Bei Beschädigung und unsachgemäßer Verwendung des Akkus können ebenfalls Dämpfe freigesetzt werden.** Stellen Sie sicher, dass der Bereich gut belüftet ist, und suchen Sie einen Arzt auf, falls Sie negative Auswirkungen bemerken. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.
- **Bei falschem Gebrauch kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Hautkontakt mit dieser Flüssigkeit**

## Sicherer Umgang mit dem Ladegerät



**WARNUNG:** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen. Wenn Sie die Sicherheitshinweise und allgemeinen Anweisungen nicht beachten, kann dies zu Stromschlägen, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf.** Verwenden Sie das Ladegerät nur, wenn Sie alle Funktionen vollständig beurteilen und ohne Einschränkungen nutzen können oder wenn Sie entsprechende Anweisungen erhalten haben.

**ist zu vermeiden. Bei versehentlichem Hautkontakt, spülen Sie die Stelle sofort mit Wasser ab.**

**Bei versehentlichem Kontakt mit den Augen, suchen Sie zusätzlich einen Arzt auf.** Austretende Akkufflüssigkeit kann Reizungen oder Verätzungen verursachen.

- **Nur in GB verkaufte Geräte:** Das Gerät ist mit einem nach BS 1363/A zugelassenen elektrischen Stecker mit interner Sicherung ausgestattet (ASTA-Zulassung gemäß BS 1362). Wenn der Stecker nicht für Ihre Steckdosen geeignet ist, sollte er von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter abgeschnitten und durch einen geeigneten Stecker ersetzt werden. Der Ersatzstecker sollte die gleiche Sicherungsleistung wie der Originalstecker haben. Der abgetrennte Stecker muss entsorgt werden, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden, und darf niemals in eine andere Steckdose gesteckt werden.

## Sicherheitshinweise für die Wartung



**WARNUNG:** Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Gerät warten.

- Entfernen Sie vor Wartungs-, Kontroll- oder Montagearbeiten den Akku.
- Der Bediener darf nur die Wartungs- und Servicearbeiten ausführen, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Für darüber hinausgehende Wartungs- und Servicearbeiten wenden Sie sich bitte an Ihren Servicehändler.
- Reinigen Sie weder den Akku noch das Ladegerät mit Wasser. Starke Reiniger können den Kunststoff beschädigen.
- Wenn Wartungsarbeiten nicht durchgeführt werden, verringert sich die Lebensdauer des Geräts und die Unfallgefahr steigt.
- Für alle Service- und Reparaturarbeiten, insbesondere an den Sicherheitsvorrichtungen des Geräts, ist eine spezielle Schulung erforderlich. Wenn nach Durchführung der Wartungsarbeiten nicht alle in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Prüfungen mit positivem Ergebnis ausfallen, wenden Sie sich an Ihren Servicehändler. Wir garantieren Ihnen, dass für Ihr Gerät professionelle Service- und Reparaturdienste verfügbar sind.
- Nur Original-Ersatzteile verwenden.

## Montage

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor der Montage des Geräts das Kapitel über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.

### So befestigen Sie den Entaster am Teleskopschaft:

1. Befestigen Sie den Entaster (A) am Teleskopschaft (B). Der Entaster muss leicht in den Teleskopschaft gleiten, anderenfalls ist er nicht korrekt eingesetzt. (Abb. 51)
2. Ziehen Sie den Knopf (C) an.

**Hinweis:** Wenn der Entaster am Teleskopschaft befestigt ist, wird die Benutzeroberfläche des Entasters getrennt.

### So passen Sie die Länge des Teleskopschafts an:

1. Heben Sie den Hebel (A) am Schaft an. (Abb. 52)
2. Passen Sie den Teleskopschaft auf die gewünschte Länge an.
3. Drücken Sie den Hebel nach unten, um den Teleskopschaft zu verriegeln.

### So installieren Sie den Haken an einer Wand

- Installieren Sie den Haken im Innenbereich.
- Schützen Sie den Haken vor Sonnenlicht und setzen Sie ihn nur Umgebungstemperaturen von -10 °C bis 70 °C aus.
- Installieren Sie den Haken an einer Trockenbau-, Holz- oder Betonwand.



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Wand Lasten von mindestens 30 kg aufnehmen kann.

- Installieren Sie den Haken mit den drei Schrauben (A) an der Wand. Verwenden Sie bei Bedarf Dübel (B).



**ACHTUNG:** Stellen Sie sicher, dass die Schrauben für Ihren Wandtyp geeignet sind.

- a) Für Aspire P8X-P4A: (Abb. 53)
  - b) Für Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Abb. 54)
- Kontaktieren Sie Ihren Husqvarna Servicemitarbeiter, um Informationen über das verfügbare Lagerungszubehör für Ihr Gerät zu erhalten.

## So montieren Sie das Gerät am Haken:

- Hängen Sie den Entaster wie abgebildet in den Haken ein. (Abb. 55)

- Hängen Sie die Stange wie abgebildet in den Haken ein. (Abb. 56)

## So bereiten Sie das Gerät für den Einsatz im Baum vor

1. Prüfen Sie das Gerät.
2. Entfernen Sie den Akku.
3. Befestigen Sie die Riemenöse am Riemenösenhaken. Befestigen Sie den Karabiner an der Riemenöse. (Abb. 57)
4. Heben Sie das Gerät mit Hebewerkzeugen zum Bediener im Baum an.



**WARNUNG:** Stellen Sie sicher, dass das Gerät sicher befestigt ist, wenn Sie es zum Bediener im Baum befördern.

## Betrieb

### So führen Sie eine Funktionsprüfung vor Verwendung des Geräts durch

1. Überprüfen Sie den Lufteinlass auf Schmutz und Schäden. Entfernen Sie Schmutz und unerwünschte Substanzen mit einer Bürste aus dem Gerät.
2. Ziehen Sie alle Muttern und Schrauben an.
3. Achten Sie darauf, dass der Entaster richtig befestigt ist.
4. Untersuchen Sie den Entaster auf Schäden, z. B. Risse. Ersetzen Sie den Entaster bei Beschädigung.
5. Achten Sie darauf, dass das Gehäuse jeweils korrekt zusammengesetzt und nicht beschädigt ist.
6. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ordnungsgemäß funktioniert.
7. Füllen Sie den Kettenöltank. Siehe *Sägekettenöl auf Seite 133*.
8. Stellen Sie sicher, dass die Gashebelsperre ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.
9. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette die richtige Spannung besitzt. Siehe *So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein auf Seite 133*.
10. Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungsmechanismen des ausgezogenen Schafts und die schwenkbaren Teile verriegelt sind.

### Akku



**WARNUNG:** Vor dem Betrieb des Akkus müssen Sie die Sicherheitsinformationen lesen und verstehen. Sie müssen außerdem Bedienungsanleitung für den Akku und das Ladegerät lesen und verstehen.

Sorgen Sie für die richtigen Umgebungstemperaturen von Akku und Ladegerät.

	Umgebungstemperatur
Betrieb des Akkus im Gerät	-5 °C – 40 °C
Laden des Akkus	0 °C – 35 °C

### So laden Sie den Akku

Laden Sie den Akku vor dem ersten Gebrauch.

**Hinweis:** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn die Temperatur des Akkus innerhalb des zulässigen Ladetemperaturbereichs (0 °C – 35 °C) liegt.

1. Legen Sie den Akku in das Ladegerät. Wenn die grüne LED blinkt, ist der Akku mit dem Ladegerät verbunden. (Abb. 58)
2. Der Akku ist vollständig aufgeladen, wenn die grüne LED am Ladegerät leuchtet. Laden Sie den Akku für maximal 24 Stunden.
3. Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose.



**ACHTUNG:** Ziehen Sie nicht am Netzkabel.

4. Nehmen Sie den Akku aus dem Ladegerät.

### LED für den Akkuzustand am Ladegerät

Die rote LED (A) und die grüne LED (B) am Ladegerät zeigen den Akkuzustand an. Siehe *So laden Sie den Akku auf Seite 128*.

(Abb. 59)

LED-Anzeige	Akkuladezustand
LED blinkt schnell grün.	Der Akku lädt.
LED blinkt langsam grün.	Der Akku ist zu 80 % geladen.

LED-Anzeige	Akkuladezustand
LED leuchtet grün.	Die Batterie ist vollständig geladen.
LED leuchtet rot.	Siehe <i>Ladegerät auf Seite 135</i> .
LED blinkt schnell rot.	Siehe <i>Ladegerät auf Seite 135</i> .

## LED für den Akkuzustand am Gerät

Wenn der Akku im Gerät eingesetzt ist, zeigen die LEDs am Gerät den Akkustatus an.

(Abb. 60)

LED-Anzeige	Akkuladezustand
LED 1, 2 und 3 leuchten.	Vollständig geladen.
LED 1 und 2 leuchten.	Ausreichend geladen
LED 1 leuchtet.	Die Akkuladung ist niedrig.
LED 1 blinkt.	Der Akku ist leer. Die Akkuzustandsanzeige blinkt. Laden Sie den Akku auf. Siehe <i>So laden Sie den Akku auf Seite 128</i> .

## So schließen Sie den Akku an das Gerät an



**WARNUNG:** Verwenden Sie im Gerät ausschließlich Lithium-Ionen-Akkus des POWER FOR ALL Systems P4A 18 V.

1. Stellen Sie sicher, dass der Akku vollständig geladen ist.
2. Legen Sie den Akku in das Akkufach des Geräts. Der Akku muss leicht in das Akkufach gleiten, anderenfalls ist er nicht korrekt eingesetzt.
  - a) Für Aspire P8X-P4A: (Abb. 61)
  - b) Für Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A: (Abb. 62)
3. Schieben Sie den Akku vollständig in den Akkuhalter ein. Der Akku rastet einem hörbaren Klickgeräusch in der richtigen Position ein.
4. Achten Sie darauf, dass der Riegel korrekt einschnappt.

## So starten Sie das Gerät Aspire P8X-P4A

1. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Benutzeroberfläche (A). Die LED-Leuchten leuchten auf. (Abb. 63)

2. Drücken Sie die Gashebelsperre (B) und halten Sie den Gashebel (C).

## So starten Sie das Gerät Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Drücken Sie den Verriegelungsknopf. (Abb. 64)
2. Drücken Sie die Gashebelsperre (A) und den Gashebel (B). (Abb. 65)

## So schneiden Sie Äste



**WARNUNG:** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Hochspannungsfreileitungen arbeiten. Herabfallende Äste können zu Kurzschlüssen führen.

- Stellen Sie sich möglichst so hin, dass Sie den Schnitt im rechten Winkel zum Ast machen können. (Abb. 66)
- Schneiden Sie große Äste in Abschnitte, damit Sie besser kontrollieren können, wo sie herunterfallen. Passen Sie außerdem auf, dass Sie nicht von fallenden Ästen getroffen werden, die vom Boden abprallen. (Abb. 67)
- Schneiden Sie niemals in die Verdickung am Ursprung des Astes, da dies die Heilung verlangsamen und das Risiko von Pilzbefall erhöhen kann. (Abb. 68)
- Verwenden Sie den Anschlag an der Unterseite des Schneidkopfs für besseren Halt während des Schneidens. Dadurch wird verhindert, dass die Schneidausrüstung auf dem Ast „hüpft“. (Abb. 69)
- Machen Sie einen Anschnitt an der Unterseite des Astes, bevor Sie in den Ast schneiden. Dadurch werden Risse in der Rinde verhindert, die zu einer Verlangsamung der Heilung und einem permanenten Schaden am Baum führen können. Der Schnitt darf nicht tiefer als  $\frac{1}{3}$  der Astdicke gehen, um ein Festfahren zu verhindern. Lassen Sie die Kette laufen, während Sie die Schneidausrüstung vom Ast zurückziehen, um ein Festfahren zu verhindern. (Abb. 70)
- Stellen Sie sicher, dass Sie einen festen Stand haben und beim Arbeiten nicht durch Äste, Steine und Bäume behindert werden.



**WARNUNG:** Betätigen Sie niemals den Gashebel, ohne die Schneidausrüstung vollständig im Blick zu haben.

## So stoppen Sie das Gerät Aspire P8X-P4A

1. Gashebel loslassen.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste auf der Benutzeroberfläche. Die LED-Beleuchtung erlischt.

3. Drücken Sie die Entriegelungstaste und ziehen Sie den Akku heraus. (Abb. 71)

## So stoppen Sie das Gerät Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A

1. Lassen Sie den Gashebel los. Die Gashebelsperre kehrt dann in ihre Ausgangsposition zurück.
2. Drücken Sie den Sperrknopf nach hinten.
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste am Akku und ziehen Sie den Akku heraus. (Abb. 72)
4. Falls erforderlich, entfernen Sie den Teleskopschaft vom Gerät.

## So stellen Sie den Winkel ein

Das Gerät lässt sich in 7 verschiedenen Stufen einstellen.



**WARNUNG:** Stellen Sie den Winkel nicht ein, während Sie das Gerät verwenden.

1. Stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie den Akku.
2. Halten Sie den Entasterhalter (A) fest. (Abb. 73)
3. Drücken und halten Sie das Drehgelenk (B).
4. Bringen Sie den Entasterhalter in die richtige Position.
5. Lösen Sie das Drehgelenk, um den Entasterhalter zu verriegeln.
6. Bewegen Sie den Entasterhalter nach oben und unten, bis er einrastet.

## Instand halten

### Einleitung



**WARNUNG:** Lesen Sie vor Wartungsarbeiten am Gerät das Kapitel

über Sicherheit, und machen Sie sich damit vertraut.



**WARNUNG:** Entfernen Sie den Akku, bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.

### Wartungsplan

Instand halten	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Die äußeren Teile des Geräts mit einem sauberen und trockenen Tuch reinigen. Kein Wasser verwenden.	X		
Sicherstellen, dass die ON/OFF-Taste ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass Gashebel und Gashebelsperre sicherheitstechnisch ordnungsgemäß funktionieren.	X		
Achten Sie darauf, dass alle Bedienelemente richtig funktionieren und unbeschädigt sind.	X		
Die Handgriffe sauber und trocken halten. Achten Sie darauf, dass sich kein Öl oder Fett auf den Griffen befindet.	X		
Sicherstellen, dass die Abdeckung der Sägekette nicht beschädigt ist. Die Abdeckung der Sägekette bei Beschädigung ersetzen.	X		
Sicherstellen, dass alle Schrauben und Muttern fest angezogen sind.	X		

Instand halten	Täglich	Wöchentlich	Monatlich
Achten Sie darauf, dass die Entriegelungstasten am Akku ordnungsgemäß funktionieren und der Akku in das Gerät einrastet.	X		
Achten Sie darauf, dass das Ladegerät ordnungsgemäß funktioniert.	X		
Sicherstellen, dass der Akku unbeschädigt ist.	X		
Sicherstellen, dass der Akku vollständig geladen ist.	X		
Sicherstellen, dass das Akkuladegerät nicht beschädigt ist.	X		
Die Sägekette überprüfen.	X		
Die Sägekette schärfen.	X		
Eine Überprüfung der Spannung der Sägekette vornehmen.	X		
Die Sägekette schmieren.	X		
Sicherstellen, dass sich die Sägekette nicht ohne Betätigung des Gashebels dreht.	X		
Alle Kabel, Kupplungen und Anschlüsse kontrollieren. Das Gerät auf Schäden und Schmutz überprüfen.		X	
Den Öltank auffüllen.	X		
Sicherstellen, dass die Benutzeroberfläche ordnungsgemäß funktioniert und unbeschädigt ist.	X		
Alle Grate an den Kanten der Führungsschiene entfernen.		X	
Die Verbindungen zwischen dem Akku und dem Gerät prüfen. Die Verbindung zwischen dem Akku und dem Akkuladegerät prüfen.			X
Achten Sie darauf, dass der Entaster unbeschädigt ist. Ersetzen Sie den Entaster bei Beschädigung.	Alle Wartungsarbeiten am Entaster müssen von einem autorisierten Husqvarna-Händler durchgeführt werden.		
Den Verschleiß des Kettenantriebsrads prüfen.	Ersetzen Sie das Kettenantriebsrad nach ca. 20 Betriebsstunden oder häufiger, wenn es notwendig ist.		

## So prüfen Sie die Schneidausrüstung

1. Stellen Sie sicher, dass es keine Risse an Nieten und Gliedern gibt und dass keine Nieten locker sind. Ggf. ersetzen. (Abb. 74)
2. Achten Sie darauf, dass sich die Sägekette einfach biegen lässt. Tauschen Sie die Sägekette aus, wenn sie starr ist.
3. Vergleichen Sie die Sägekette mit einer neuen Kette, um herauszufinden, ob Nieten und Glieder abgenutzt sind.

4. Tauschen Sie die Sägekette aus, wenn der längste Teil des Schneidzahns weniger als 4 mm lang ist. Tauschen Sie die Sägekette auch bei Rissen an den Schneidelementen aus. (Abb. 75)

## So entfernen Sie die Führungsschiene und die Sägekette:

1. Drehen Sie den Verriegelungsknopf (A) gegen den Uhrzeigersinn und entfernen Sie die Schutzabdeckung. (Abb. 76)

2. Entfernen Sie die Führungsschiene mit der Sägekette.
3. Entfernen Sie die Sägekette von der Führungsschiene.
4. Setzen Sie eine neue Sägekette in die Nut der Führungsschiene ein.
5. Montieren Sie die neue Führungsschiene mit der Nut (B) auf der Schraube (E).
6. Legen Sie die Sägekette um das Kettenantriebsrad (G). Achten Sie darauf, dass die Schneidezähne (C) vom Kettenantriebsrad (G) weg zeigen.
7. Drehen Sie den Kettenspannungseinsteller im Uhrzeigersinn, damit der Kettenspannzapfen (F) in die Bohrung (D) passt. (Abb. 77)
8. Spannen Sie die Sägekette. Anweisungen dazu finden Sie unter *So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein auf Seite 133*.
9. Drehen Sie den Verriegelungsknopf (A) im Uhrzeigersinn, um die Schutzabdeckung festzuziehen.

## So schärfen Sie die Sägekette

### So montieren Sie die Führungsschiene und die Sägekette



**WARNUNG:** Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie an der Sägekette eine Wartung durchführen oder sie verwenden. Eine Sägekette, die sich nicht bewegt, kann auch zu Verletzungen führen.

Tauschen Sie abgenutzte oder beschädigte Führungsschienen und Sägeketten mit den von Husqvarna empfohlenen Kombinationen von Führungsschienen und Sägeketten aus. Dies ist notwendig, damit die Sicherheitsfunktionen des Geräts ordnungsgemäß arbeiten. Unter *Führungsschienen-/Sägekettenkombinationen auf Seite 139* finden Sie eine Liste der von uns empfohlenen Ersatzschienen-/Kettenkombinationen.

- Länge der Führungsschiene in Zoll/cm. Informationen über die Länge der Führungsschiene und den Kettentyp sind in der Regel am hinteren Ende der Führungsschiene zu finden.

(Abb. 78)

- Kettenteilung, Zoll. Der Abstand zwischen den Treibgliedern der Sägekette muss dem Abstand zwischen den Zähnen auf dem Umlenkstern der Führungsschiene und dem Kettenantriebsrad entsprechen.

(Abb. 79)

- Anzahl Treibglieder (St.). Die Anzahl der Treibglieder hängt von der Art der Führungsschiene ab.

(Abb. 80)

- Nutbreite der Schiene, Zoll/mm. Die Nutbreite der Schiene muss identisch mit der Breite der Treibglieder der Kette sein.

(Abb. 81)

- Die Führungsschiene muss am Gerät ausgerichtet sein.

(Abb. 82)

- Treibgliedbreite, mm/Zoll.

(Abb. 83)

## Allgemeine Informationen zum Schärfen der Zähne

Verwenden Sie keine stumpfe Sägekette. Wenn die Sägekette stumpf ist, müssen Sie mehr Druck ausüben, um die Führungsschiene durch das Holz zu drücken. Wenn die Sägekette sehr stumpf ist, gibt es keine Holzspäne, sondern Sägemehl.

Eine scharfe Sägekette frisst sich durch das Holz, und die Holzspäne werden lang und dick.



**WARNUNG:** Die Intensität des Rückschlags erhöht sich erheblich, wenn Sie die Anweisungen zum Schärfen nicht befolgen.

**Hinweis:** Siehe *So schärfen Sie die Schneidezähne auf Seite 132*, um weitere Informationen zum Schärfen der Sägekette zu erhalten.

## So schärfen Sie die Schneidezähne

1. Verwenden Sie eine Rundfeile und eine Feilenlehre zum Schärfen der Schneidezähne. (Abb. 84)

**Hinweis:** Siehe *Zubehör auf Seite 139*, um weitere Informationen dazu zu erhalten, welche Feile und Lehre Husqvarna für Ihre Sägekette empfiehlt.

2. Wenden Sie die Feilenlehre richtig auf das Schneidwerk an. Siehe die Anweisungen im Lieferumfang der Feilenlehre.
3. Fahren Sie mit der Feile von der Innenseite der Schneidezähne heraus. Heben Sie die Feile beim Zurückziehen an. (Abb. 85)
4. Entfernen Sie Material von der einen Seite aller Schneidezähne.
5. Drehen Sie das Gerät um und entfernen Sie Material von den Zähnen auf der anderen Seite.
6. Stellen Sie sicher, dass alle Schneidezähne die gleiche Länge haben.

## So stellen Sie die Spannung der Sägekette ein



**WARNUNG:** Eine nicht korrekt gespannte Sägekette kann sich von der Führungsschiene lösen und schwere Verletzungen verursachen oder zum Tod führen.

Eine Sägekette wird bei Verwendung länger. Es ist wichtig, die Spannung der Sägekette regelmäßig anzupassen, um sicherzustellen, dass sie korrekt ist. Prüfen Sie die Spannung der Sägekette, bevor Sie das Gerät verwenden. Spannen Sie die Kette so straff wie möglich. Achten Sie dabei jedoch darauf, dass sich die Kette leicht von Hand drehen lässt.

**Hinweis:** Eine neue Sägekette benötigt eine gewisse Einlaufzeit. Prüfen Sie die Spannung während dieser Zeit häufiger.

1. Drehen Sie den Verriegelungsknopf (A) eine Vierteldrehung gegen den Uhrzeigersinn, um ihn zu lösen. (Abb. 86)
2. Drehen Sie den Kettenspannungs-Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Sägekette zu spannen. Spannen Sie die Sägekette so straff wie möglich. Sie muss fest an der Führungsschiene anliegen. (Abb. 77)

**Hinweis:** Drehen Sie den Regler nach oben (+), um die Spannung zu erhöhen, und nach unten (-), um die Spannung zu verringern. Die Sägekette ist korrekt angezogen, wenn sie sich leicht von Hand drehen lässt, jedoch fest an der Führungsschiene sitzt.

3. Stellen Sie sicher, dass sich die Sägekette leicht von Hand bewegen lässt, aber nicht von der Führungsschiene herab hängt. (Abb. 87)
4. Ziehen Sie den Verriegelungsknopf im Uhrzeigersinn, um die Schutzabdeckung festzuziehen.

## So prüfen Sie die Schmierung der Sägekette

Kontrollieren Sie die Schmierung der Sägekette bei jedem dritten Laden des Akkus.

1. Starten Sie das Gerät, und lassen Sie es mit voller Leistung laufen. Halten Sie die Schiene ca. 20 cm (8 Zoll) über eine helle Fläche.
2. Wenn die Schmierung der Sägekette korrekt ist, sehen Sie nach 1 Minute eine durchsichtige Ölspur an der Oberfläche. (Abb. 88)
3. Wenn die Schmierung der Sägekette nicht korrekt ist, führen Sie die folgenden Überprüfungen durch.

- a) Prüfen Sie die Ölleitung in der Führungsschiene, um sicherzustellen, dass sie nicht blockiert ist. Bei Bedarf reinigen. (Abb. 82)
  - b) Prüfen Sie die Nut in der Kante der Führungsschiene, um sicherzustellen, dass sie sauber ist. Bei Bedarf reinigen. (Abb. 89)
4. Wenn die Schmierung der Sägekette nach Durchführung der obigen Schritte nicht einwandfrei ist, wenden Sie sich an Ihren Händler.

## Sägekettenöl

- Verwenden Sie ein Sägekettenöl mit guter Haftung an der Sägekette. Die Viskosität des Sägekettenöls muss wetterbeständig sein, z. B. bei heißen Sommer- oder kalten Wintertemperaturen.
- Verwenden Sie Husqvarna-Kettenöl für eine maximale Sägekettenlebensdauer und eine minimale Umweltbelastung. Wenn kein Husqvarna-Sägekettenöl verfügbar ist, verwenden Sie ein Standard-Sägekettenöl.
- Verwenden Sie in Regionen, in denen kein spezifisches Sägekettenöl erhältlich ist, X-GUARD BIO-Kettenöl.
- Achten Sie darauf, dass die Schmierung der Sägekette korrekt funktioniert. Füllen Sie Sägekettenöl ein und prüfen Sie falls erforderlich die Sägekettenschmierung.

## So prüfen Sie die Funktionen der Benutzeroberfläche

1. Starten Sie das Gerät. Siehe *So starten Sie das Gerät Aspire P8X-P4A auf Seite 129*.
2. Drücken und halten Sie die ON/OFF-Taste.
3. Stellen Sie sicher, dass das Gerät anhält und die LEDs erlöschen. (Abb. 90)

## So prüfen Sie die Führungsschiene

1. Prüfen Sie, ob sich an den Kanten der Führungsschiene Grate gebildet haben. Entfernen Sie Grate mit einer Feile. (Abb. 91)
2. Reinigen Sie die Nut in der Führungsschiene. (Abb. 89)
3. Überprüfen Sie die Nut in der Führungsschiene auf Verschleiß. Ersetzen Sie bei Bedarf die Führungsschiene. (Abb. 92)
4. Prüfen Sie, ob die Führungsschienspitze rau oder stark abgenutzt ist. (Abb. 93)
5. Drehen Sie die Führungsschiene täglich zur Verlängerung der Lebensdauer. (Abb. 94)

## So reinigen Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät

1. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch mit einem trockenen Tuch.

2. Reinigen Sie Akku und Ladegerät mit einem trockenen Tuch. Halten Sie die Akkuführungsschienen sauber.
3. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen an Akku und Ladegerät vor dem Gebrauch sauber sind.
4. Reinigen Sie die Innenfläche der Schutzabdeckung mit einer Bürste.
2. Untersuchen Sie das Akkuladegerät auf Schäden, z. B. Risse.
3. Stellen Sie sicher, dass das Verbindungskabel des Akkuladegeräts nicht beschädigt ist und dass keine Risse vorhanden sind.
4. Reinigen Sie den Akku und das Akkufach des Geräts mit einer weichen Bürste.

## So untersuchen und reinigen Sie den Akku und das Ladegerät

1. Untersuchen Sie den Akku auf Schäden, z. B. Risse.

---

## Fehlerbehebung

---

### Benutzeroberfläche Aspire P8X-P4A

Problem	Mögliche Fehler	Mögliche Abhilfe
Grüne Start-LED blinkt.	Zu geringe Akkuspannung.	Laden Sie den Akku auf.
Rote Fehler-LED blinkt.	Überlastung.	Die Schneidusrüstung ist blockiert. Halten Sie das Gerät an. Entfernen Sie den Akku. Reinigen Sie die Schneidusrüstung von unerwünschten Materialien. Lockern Sie die Kette.
	Temperaturabweichung.	Lassen Sie das Gerät abkühlen.
	Der Gashebel und die Starttaste werden gleichzeitig gedrückt.	Lassen Sie den Gashebel los und drücken Sie die Start-Taste.
Die grüne LED und die rote LED blinken abwechselnd.	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Akku ist beschädigt.	Die Servicewerkstatt kontaktieren.

## Ladegerät

Symptome	Ursache	Lösung
Die rote Temperaturüberwachungsanzeige blinkt und die grüne Ladeanzeige leuchtet.	Das Ladegerät hat einen internen Fehler erkannt.	Stellen Sie sicher, dass alle Akkus vollständig eingelegt sind. Ziehen Sie den Netzstecker, und stecken Sie ihn wieder ein. Wenn der Fehler weiterhin auftritt, lassen Sie das Ladegerät von einem autorisierten Kundendienstzentrum für Husqvarna Geräte überprüfen.
	Der Akku ist nicht korrekt eingelegt.	Setzen Sie den Akku korrekt in das Ladegerät ein.
	Die Akku- und Ladekontakte sind verschmutzt.	Reinigen Sie die Akku- und Ladekontakte, z. B. indem Sie den Akku mehrmals einsetzen und herausnehmen.
	Der Akku ist beschädigt.	Die Batterie ersetzen.
Die rote Temperaturüberwachungsanzeige leuchtet.	Die Akkutemperatur liegt außerhalb des Ladetemperaturbereichs.	Warten Sie, bis die Akkutemperatur wieder im zulässigen Ladetemperaturbereich (0–45 °C) liegt.
Die rote Temperaturüberwachungsanzeige und die grüne Ladeanzeige leuchten nicht.	Die Steckdose, das Netzkabel oder das Akkuladegerät sind defekt.	Prüfen Sie die Netzspannung. Lassen Sie das Ladegerät bei Bedarf von einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüfen.
	Der Netzstecker des Akkuladegeräts ist nicht richtig eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker (vollständig) in die Steckdose.
Andere Fehler	Wenn andere Fehler auftreten, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist, den Akku entfernen und eine zugelassene Servicewerkstatt kontaktieren.	

## Transport, Lagerung und Entsorgung

### Transport und Lagerung

- Die mitgelieferten Lithium-Ionen-Akkus entsprechen den Anforderungen des Gefahrgutrechts.
- Beachten Sie für den gewerblichen Transport, auch durch Dritte oder Speditionen, die gesonderten Anforderungen auf Verpackung und Etiketten.
- Sprechen Sie sich vor dem Versand des Geräts mit einer Person ab, die speziell im Gefahrgutversand geschult ist. Beachten Sie sämtliche geltenden nationalen Vorschriften.
- Bedecken Sie offene Kontakte mit Klebeband, wenn Sie den Akku in eine Verpackung legen. Stellen Sie sicher, dass der Akku in der Verpackung nicht verrutschen kann.
- Entnehmen Sie den Akku für die Lagerung oder den Transport.
- Bringen Sie den Akku und das Ladegerät an einem Ort unter, der trocken und frei von Feuchtigkeit und Frost ist.
- Lagern Sie den Akku nicht an einem Ort, an dem es zu elektrostatischen Entladungen kommen kann. Bewahren Sie den Akku nicht in einem Metallkasten auf.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkus sicher, dass die Temperatur zwischen -20°C/-4°F und +50°C/122°F liegt und der Akku keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Stellen Sie bei der Lagerung des Akkuladegeräts sicher, dass die Temperatur zwischen 5 °C/41 °F und 45 °C/113 °F liegt und das Ladegerät keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Das Ladegerät darf nur verwendet werden, wenn die Umgebungstemperatur zwischen 0°C/32°F und 35°C/95°F liegt.

- Lagern Sie das Gerät an einem Ort, an dem die Temperatur zwischen -40 °C (-40 °F) und +60 °C (140 °F) liegt.
- Laden Sie den Akku auf 30 bis 50 %, bevor Sie ihn über längere Zeit einlagern.
- Lagern Sie das Akkuladegerät in einem geschlossenen und trockenen Raum.
- Achten Sie bei der Lagerung darauf, dass sich der Akku nicht in unmittelbarer Nähe zum Ladegerät befindet. Kinder und andere nicht befugte Personen dürfen die Ausstattung nicht berühren. Verwahren Sie die Ausstattung in einem abschließbaren Raum.
- Reinigen Sie das Gerät und führen Sie umfassende Servicearbeiten durch, bevor Sie es längere Zeit einlagern.
- Verwenden Sie für das Gerät einen Transportschutz, um Verletzungen oder Schäden am Gerät bei Transport und Lagerung zu vermeiden.
- Befestigen Sie das Gerät während des Transports sicher.
- Lagern Sie das Gerät in waagerechter Position oder hängen Sie es am mitgelieferten Haken auf. Siehe *So montieren Sie das Gerät am Haken: auf Seite 128.*

## Entsorgen

Das Symbol bedeutet, dass das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Recyceln Sie es über Ihre örtliche Entsorgungsstelle für elektrische und elektronische Geräte. Damit tragen Sie zu einem ordnungsgemäßen Abfallmanagement bei. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, Abfallentsorgungsdienste, Ihren Händler oder Verkäufer, um weitere Informationen zu erhalten. Eine unsachgemäße Entsorgung kann sich negativ auf die Umwelt und die Gesundheit des Menschen auswirken, da potenziell Gefahrstoffe vorhanden sein können.



**Hinweis:** Das Symbol ist auf dem Gerät oder der Verpackung des Geräts zu finden.

## Entsorgen von Elektro- und Elektronik-Altgeräten

Gilt nur für Deutschland



Die durchgestrichene Abfalltonne weist darauf hin, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, dieses Gerät getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Die Entsorgung im Restmüll oder im gelben Sack

ist verboten. Wenn das Produkt Einwegbatterien oder Akkus enthält, die nicht dauerhaft installiert sind, müssen diese vor der Entsorgung des Produkts entfernt und separat als Batterien bzw. Akkus entsorgt werden.

### Entfernen von Batterien, Akkus und Leuchtmitteln:

Batterien, Akkus oder Leuchtmittel, die aus dem Produkt entfernt werden können, ohne es zu beschädigen, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat als Batterien, Akkus oder Leuchtmittel entsorgt werden. Die folgenden Batterien oder Akkus sind in diesem Produkt enthalten:

- **Akkutyp:** Li-ion
- **Chemie:** Litium

### Informationen zur Rückgabe von Elektro- und Elektronik-Altgeräten für Privathaushalte:

Wie im Folgenden näher beschrieben, sind bestimmte Vertreiber verpflichtet, Elektro- und Elektronik-Altgeräte kostenlos zurückzunehmen.

Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> und Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m<sup>2</sup>, die mehrmals im Kalenderjahr oder beständig Elektro- und Elektronikgeräte abgeben und verkaufen, sind unter den folgenden Umständen zur Rücknahme von Geräten verpflichtet:

1. Beim Verkauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgeräts muss der Vertreiber ein Altgerät desselben Gerätetyps kostenlos zurücknehmen, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät bereitstellt. Dies muss an dem Standort, an dem das Gerät abgegeben wird, oder in unmittelbarer Nähe geschehen. Privathaushalte gelten auch als der Ort, an dem das Gerät abgegeben wird, sofern das Produkt dorthin geliefert wird: In diesem Fall werden Altgeräte ohne Kosten für den Endbenutzer abgeholt.
2. Der Vertreiber muss Altgeräte mit einem Durchmesser von weniger als 25 cm auf Wunsch des Endbenutzers an der Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe zurücknehmen. Diese Rückgabe muss nicht mit dem Kauf von Elektro- oder Elektronikgeräten in Verbindung stehen und ist auf drei Altgeräte pro Gerätetyp beschränkt.

Bei Abschluss des Kaufvertrags für ein neues Elektro- oder Elektronikgerät muss der Vertreiber den Endbenutzer über sein Recht informieren, das Altgerät zurückzugeben oder kostenlos abholen zu lassen, und den Endbenutzer fragen, ob er beabsichtigt, ein Altgerät bei der Lieferung des neuen Geräts zurückzugeben.

Dies gilt auch für den Vertrieb über Telekommunikation, wenn die Lager- und Versandfläche für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> beträgt oder wenn die gesamte Lager- und Versandfläche mindestens 800 m<sup>2</sup> beträgt, wobei die kostenlose Abholung von Elektro- oder Elektronikgeräten auf die folgenden Kategorien beschränkt ist:

- 1 (Wärmeüberträger)

- 2 (Geräte mit Displays) und
- 4 (große Geräte mit mindestens einer äußeren Abmessung von mehr als 50 cm)

Für alle anderen Elektro- und Elektronikgeräte muss der Vertreiber entsprechende Rücknahmestellen in angemessener Nähe zum Endverbraucher sicherstellen. Dies gilt auch für Altgeräte, bei denen keine äußere Abmessung 25 cm überschreitet, die der Endbenutzer zurückgeben möchte, ohne ein neues Gerät zu erwerben.

#### Datenschutz

Alle Endbenutzer von Elektro- und Elektronik-Altgeräten sind dafür verantwortlich, alle personenbezogenen Daten von den zu entsorgenden Elektro- und Elektronik-Altgeräten zu löschen.

#### WEEE-Registrierungsnummer

Husqvarna

#### Sammlungs- und Verwertungsdaten

Gemäß der WEEE-Richtlinie sind die EU-Mitgliedstaaten verpflichtet, Daten über Elektro- und Elektronik-Altgeräte zu sammeln und diese Daten an die Europäische Kommission zu übermitteln. Weitere Informationen hierzu finden Sie auf der BMUV-Website: <https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcen-abfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

## Technische Angaben

### Technische Daten

	Aspire P8X-P4A	Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A
<b>Motor</b>		
Typ	BLDC 18V	BLDC 18V
Kettengeschwindigkeit, m/s	7,5	7,5
<b>Schmiersystem</b>		
Ölpumpentyp	Automatisch	Automatisch
Füllmenge Öltank, ml/cm <sup>3</sup>	35	35
<b>Gewicht</b>		
Ohne Akku, Schneidausrüstung und Führungsschienenabdeckung, kg	1,12	2,54
<b>Geräuschemission, Schallpegel</b> <sup>13 14</sup>		
Schallleistungspegel, gemessen dB (A)	93	93
Schallleistungspegel, garantiert L <sub>WA</sub> dB (A)	95	95
Äquivalenter Schalldruckpegel am Ohr des Bedieners, dB (A)	85,5	85,4
<b>Vibrationspegel an den Griffen, gemessen nach EN 62841-1, und ISO 22867 m/s<sup>2</sup></b> <sup>15</sup>		
Zusammengeschoben, vorderer Handgriff/hinterer Griff	-	0,6/0,9

<sup>13</sup> Geräuschemissionen in der Umgebung, gemessen als Schallleistung (L<sub>WA</sub>) gemäß EG-Richtlinie 2000/14/EG, liegen normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 2,1 dB (A) für den Entaster und 2,4 dB (A) für den Hochentaster.

<sup>14</sup> Der äquivalente Schalldruckpegel ergibt sich gemäß EN 62841-1 und ISO 22868 durch die energetische Addition zeitgewichteter Schalldruckpegel bei verschiedenen Betriebsarten. Die typische Ausbreitungsklasse für einen äquivalenten Schalldruckpegel ist eine standardmäßige Ausbreitung von 3 dB (A).

<sup>15</sup> Berichten zufolge liegt der äquivalente Vibrationspegel normalerweise bei einer Ausbreitungsklasse (Standardabweichung) von 1,5 m/s<sup>2</sup>.

	Aspire P8X-P4A	Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A
Verlängert, vorderer Handgriff/hinterer Handgriff	-	0,4/0,5
Haupthandgriff/Zusatzhandgriff	2,2/3,7	-

**Hinweis:** Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte wurde gemäß einer Standardtestmethode gemessen und können zum Vergleich von Geräten herangezogen werden.

**Hinweis:** Die angegebenen Vibrationsgesamtwerte und die Geräuschemissionswerte können bei der vorläufigen Beurteilung der Exposition verwendet werden.

**Hinweis:** Die Vibrations- und Geräuschemissionen während der tatsächlichen Verwendung des Geräts können abhängig von der Verwendungsart des Geräts vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Es ist erforderlich, Sicherheitsmaßnahmen für den Schutz der Bediener zu ergreifen, die auf einer Beurteilung der Exposition unter tatsächlichen Nutzungsbedingungen beruht. Dabei sind alle Teile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, z. B. die Zeit im Gashebelbetrieb, die Zeiten, wenn das Gerät ausgeschaltet ist und wenn es im Leerlauf betrieben wird.

### Zugelassene Akkus

Dieses Gerät kann mit allen **POWER FOR ALL-**Akkus betrieben werden. Für optimale Leistung wird empfohlen, Akkus mit mindestens 4,0 Ah zu verwenden.

Akku	P4A 18-B72 PowerPlus
Typ	Lithium-Ionen
Akkukapazität, Ah	4,0
Nennspannung, V	18
Gewicht, kg	0,56
Anzahl der Zellen (Li-Ion)	5

### Zugelassene Ladegeräte

Ladegerät	P4A 18-C100
Eingangsspannung, V	Siehe Informationen zu Nennwerten des Ladegeräts.
Frequenz, Hz	50–60
Leistung, W	105
Ausgangsspannung, V DC/ Ampere, A	14,4-18/4,4

## Zubehör

### Führungsschienen-/ Sägekettenkombinationen



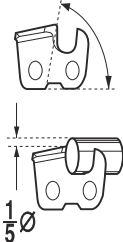


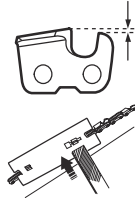

Untenstehende Kombinationen haben die CE-Typenzulassung.

Führungsschiene				Sägekette	
Typ	Länge, Zoll	Teilung, Zoll	Tiefenbegrenzer, mm	Typ	Länge, Anzahl Treibglieder
5478122-36	6	1/4 Zoll	1,1	SP11G	36

### Schärflehre zum Feilen der Sägekette

Verwenden Sie die empfohlene Schärflehre, um die korrekten Feilwinkel zu erhalten. Wir empfehlen, beim Schärfen der Sägekette immer die empfohlene Schärflehre zu verwenden, um das gewünschte Ergebnis zu erhalten.

Lassen Sie sich von Ihrem Servicehändler beraten, wenn Sie nicht wissen, welche Sägekette in Ihrem Gerät verbaut ist.

						
	mm/Zoll.	60°	30°	0°	mm/Zoll.	
SP11G	3,5/9/64	60°	30°	0°	0,4/0,016	5299371-01

# Konformitätserklärung

## EU-Konformitätserklärung

Die **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Schweden,  
Tel.: +46-36-146500, erklärt in alleiniger Verantwortung,  
dass das Gerät:

<b>Beschreibung</b>	Akkubetriebener Entaster und Hochentaster
<b>Marke</b>	Husqvarna
<b>Typ/Modell</b>	Aspire P8X-P4A, Aspire Pole-P4A ,Aspire P8X-P4A + Aspire Pole-P4A
<b>Identifizierung</b>	Seriennummern ab 2025

entspricht den folgenden EU-Richtlinien und  
-Verordnungen in der jeweils gültigen Fassung:

<b>Richtlinie/Verordnung</b>	<b>Beschreibung</b>
2006/42/EG	„Maschinenrichtlinie“
2014/30/EG	„bezüglich EMV-Richtlinie“
2011/65/EU	„zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten“
2000/14/EG	„über umweltbelastende Geräuschemissionen von zur Verwendung im Freien vorgesehenen Geräten und Maschinen“

und dass die folgenden Normen und/oder technischen  
Daten angewendet werden: EN 62841-1:2015/  
A11:2022, CNB/M/01.093, EN ISO 11680-1:2021, EN  
ISO 12100:2010, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC  
55014-2:2021, EN IEC 63000:2018.



DEKRA Testing and Certification GmbH,  
Handwerkstraße 15, 70565 Stuttgart, Germany,  
0158, hat die freiwillige EG-Typenprüfung gemäß  
Maschinenrichtlinie (2006/42/EG) Artikel 12, Absatz 3b  
durchgeführt. Das Zertifikat der EG-Typenprüfung hat  
die Nummer: 4815039.25027.

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren gemäß  
Anhang V, Richtlinie 2000/14/EG

Informationen zu Geräuschemissionen finden Sie unter  
*Technische Daten auf Seite 137.*

Huskvarna, 2025-09-10

Claes Losdal, R&D Manager, Husqvarna AB

Verantwortlich für die technische Dokumentation

---

# Lizenzen

---

## Copyright © 2012–2020 STMicroelectronics

Die Garantie deckt keine Schäden, die sich aus normalem Verschleiß, Fahrlässigkeit, unzulässigem Einsatz, unbefugten Reparaturen oder Anschluss der Ansaugvorrichtung an eine falsche Spannung ergeben.

Alle Rechte vorbehalten.

Verbreitung und Verwendung in Quell- und Binärform, mit oder ohne Änderungen, sind zulässig, sofern folgende Bedingungen erfüllt sind:

- Bei der Verbreitung von Quellcode müssen der obige Copyright-Hinweis, diese Liste der Bedingungen und folgender Haftungsausschluss enthalten sein.
- Bei der Verbreitung in Binärform müssen der obige Copyright-Hinweis, diese Liste der Bedingungen und folgender Haftungsausschluss in den Unterlagen und/oder anderen Materialien, die bei der Verbreitung bereitgestellt werden, enthalten sein.
- Weder der Name von STMicroelectronics noch die Namen seiner Mitwirkenden dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung zur Bewerbung von Produkten verwendet werden, die auf Grundlage dieser Software erstellt wurden.

DIESE SOFTWARE WIRD VON DEN URHEBERRECHTSINHABERN UND DAZU BEITRAGENDEN IN DER VORLIEGENDEN FORM ZUR VERFÜGUNG GESTELLT, UND ALLE AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN, EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF DIE STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, WERDEN AUSGESCHLOSSEN. IN KEINEM FALL HAFTET DER URHEBERRECHTSINHABER ODER DAZU BEITRAGENDE FÜR UNMITTELBARE, MITTELBARE, BEILÄUFIG ENTSTANDENE, KONKRETE ODER FOLGESCHÄDEN MIT STRAFZWECK ODER OHNE (EINSCHLIEßLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF BESCHAFFUNG VON ERSATZGÜTERN ODER -DIENSTLEISTUNGEN, VERLUST VON NUTZUNG, DATEN ODER GEWINNEN ODER BETRIEBSUNTERBRECHUNGEN), DIE AUF BELIEBIGE WEISE VERURSACHT WURDEN UND FÜR DIE EINE THEORETISCHE HAFTBARKEIT BESTEHT, SEI ES DURCH EINEN VERTRAG, ERFOLGSHAFTUNG ODER SCHADENERSATZRECHT (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDEREM), DIE IN IRGEND EINER WEISE AUS DER NUTZUNG DIESER SOFTWARE ENTSTEHEN, SELBST WENN AUF DIE MÖGLICHKEIT EINES SOLCHEN SCHADENS HINGEWIESEN WURDE.

## Apache 2.0 Lizenz

Copyright © 2009–2019 Arm Limited. Alle Rechte vorbehalten.

Version 2.0, Januar 2004 <http://www.apache.org/licenses/>

## GESCHÄFTSBEDINGUNGEN FÜR DIE NUTZUNG, VERVIELFÄLTIGUNG UND VERBREITUNG

### 1. Definitionen.

„**Lizenz**“ bezeichnet die in den Abschnitten 1 bis 9 dieses Dokuments definierten Bedingungen für die Nutzung, Vervielfältigung und Verbreitung. „**Lizenzgeber**“ bezeichnet den Urheberrechtsinhaber oder die durch den Urheberrechtsinhaber bevollmächtigte juristische Person, die die Lizenz vergibt. „**Juristische Person**“ bezeichnet die Gesamtheit der handelnden juristischen Person und aller anderen juristischen Personen, die diese juristische Person kontrollieren, von ihr kontrolliert werden oder mit ihr unter gemeinsamer Kontrolle stehen. Im Sinne dieser Definition bedeutet „**Kontrolle**“ (i) die direkte oder indirekte Befugnis, die Leitung oder Verwaltung dieser juristischen Person durch Vertrag oder anderweitig zu veranlassen, oder (ii) Besitz eines Anteils von mindestens fünfzig Prozent (50 %) der in Umlauf befindlichen Aktien oder (iii) nutznießender Besitz dieser juristischen Person. „**Sie**“ (oder „**Ihr, Ihre, Ihrer, Ihren, Ihres, Ihnen**“) bezeichnet eine natürliche oder juristische Person, die die durch diese Lizenz gewährten Berechtigungen ausübt. „**Quell**“-Form bezeichnet die bevorzugte Form für Änderungen, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Software-Quellcode, Dokumentationsquelle und Konfigurationsdateien. „**Maschinen**“-Form bezeichnet jede Form, die sich aus der maschinellen Umwandlung oder Übersetzung einer Quellform ergibt, einschließlich, aber nicht beschränkt auf kompilierten Maschinencode, generierte Dokumentation und Umwandlungen in andere Medientypen. „**Werk**“ bezeichnet das urheberrechtlich geschützte Werk in Quell- oder Maschinenform, das im Rahmen der Lizenz zur Verfügung gestellt wird, wie durch einen Urheberrechtsvermerk angegeben, der in dem Werk enthalten oder diesem beigefügt ist (ein Beispiel ist im Anhang unten angegeben). „**Abgeleitete Werke**“ sind alle Werke, ob in Quell- oder Maschinenform, denen das Werk zugrunde liegt (oder von diesem abgeleitet wurden) und für die die redaktionellen Überarbeitungen, Anmerkungen, Ausarbeitungen oder sonstigen Änderungen insgesamt ein urheberrechtliches Originalwerk darstellen. Für die Zwecke dieser Lizenz schließen abgeleitete Werke keine Werke ein, die von den Schnittstellen des Werks und der davon abgeleiteten Werke getrennt bleiben oder lediglich mit diesen verknüpft werden können (oder namentlich gebunden sind). „**Beitrag**“ bezeichnet alle urheberrechtlich geschützten Werke, einschließlich der Originalversion des Werks und aller Änderungen oder Ergänzungen dieses Werks oder davon abgeleiteter Werke, die vom Urheberrechtsinhaber oder von

einer natürlichen oder juristischen Person, die zur Einreichung im Namen des Urheberrechtsinhabers berechtigt ist, absichtlich bei dem Lizenzgeber zur Aufnahme in das Werk eingereicht wird. Im Sinne dieser Definition bezeichnet **„eingereicht“** jede Form von elektronischer, mündlicher oder schriftlicher Kommunikation, die an den Lizenzgeber oder seine Vertreter gesendet wird, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Kommunikation auf elektronischen Verteilerlisten, Quellcode-Kontrollsystemen und Problemverfolgungssystemen, die vom Lizenzgeber oder in dessen Namen verwaltet werden, um das Werk zu besprechen und zu verbessern, jedoch ohne Kommunikation, die vom Urheberrechtsinhaber mit **„Kein Beitrag“** oder anderweitig schriftlich gekennzeichnet sind. **„Beitragender“** bezeichnet den Lizenzgeber und jede natürliche oder juristische Person, für die ein Beitrag vom Lizenzgeber eingegangen und anschließend in das Werk integriert wurde.

## 2. Erteilung einer Urheberrechtlizenz.

Vorbehaltlich der Bedingungen dieser Lizenz gewährt Ihnen jeder Beitragende hiermit eine unbefristete, weltweite, nicht exklusive, kostenlose, gebührenfreie, unwiderrufliche Urheberrechtlizenz zur Vervielfältigung, Vorbereitung abgeleiteter Werke, öffentlichen Ausstellung, öffentlichen Ausführung, Unterlizenzierung und Verbreitung des Werks und solcher abgeleiteter Werke in Quell- oder maschineller Form.

## 3. Erteilung einer Patentlizenz.

Vorbehaltlich der Bedingungen dieser Lizenz gewährt Ihnen jeder Beitragende hiermit eine unbefristete, weltweite, nicht exklusive, kostenlose, unwiderrufliche (außer wie in diesem Abschnitt angegeben) Patentlizenz zur Herstellung, zur Herstellung durch Dritte, zum Verkauf, zur Nutzung, zur Einfuhr und anderweitigen Übertragung des Werks, wobei diese Lizenz nur für Patentansprüche gilt, die von dem Beitragenden lizenziert werden können und die notwendigerweise allein oder durch eine Kombination seiner Beiträge am Werk, an das diese Beiträge übermittelt wurden, verletzt werden. Wenn Sie Patentstreitigkeiten gegen eine juristische Person (einschließlich Widerklage oder Gegenklage in einem Rechtsstreit) anstellen, aufgrund der Annahme, dass das Werk oder ein im Werk enthaltener Beitrag eine unmittelbare oder mittelbare Patentverletzung darstellt, dann enden alle Ihnen im Rahmen dieser Lizenz für dieses Werk gewährten Patentlizenzen mit dem Datum, an dem ein solches Verfahren eingereicht wird.

## 4. Verbreitung.

Sie dürfen Kopien des Werks oder davon abgeleiteter Werke in jedem Medium, mit oder ohne Änderungen sowohl in Quell- oder Maschinenform vervielfältigen und verbreiten, sofern Sie folgende Bedingungen erfüllen:

- Sie müssen allen anderen Empfängern des Werks oder abgeleiteter Werke eine Kopie dieser Lizenz überlassen und
- Sie müssen dafür sorgen, dass alle geänderten Dateien mit gut sichtbaren Hinweisen versehen werden, die darauf hinweisen, dass Sie die Dateien geändert haben. Weiterhin müssen Sie in der Quellform aller abgeleiteten Werke, die Sie verbreiten, alle Urheber-, Patent-, Marken- und Zuschreibungshinweise aus der Quellform des Werks bewahren, mit Ausnahme der Hinweise, die sich nicht auf einen Teil der abgeleiteten Werke beziehen und
- Wenn das Werk im Rahmen seiner Verbreitung eine Textdatei mit dem Namen **„NOTICE“** enthält, müssen alle abgeleiteten Werke, die Sie verbreiten, eine lesbare Kopie der in dieser NOTICE-Datei enthaltenen Zuschreibungshinweise enthalten, mit Ausnahme derjenigen Hinweise, die sich nicht auf irgendeinen Teil der abgeleiteten Werke beziehen, und zwar an mindestens einer der folgenden Stellen: innerhalb einer NOTICE-Textdatei, die als Teil der abgeleiteten Werke verbreitet wird, innerhalb des Quellformulars oder der Dokumentation, wenn diese zusammen mit den abgeleiteten Werken bereitgestellt werden, oder innerhalb einer von den abgeleiteten Werken generierten Anzeige, falls und wo auch immer solche Hinweise Dritter normalerweise erscheinen. Der Inhalt der NOTICE-Datei dient nur zu Informationszwecken und ändert die Lizenz nicht. Sie können Ihre eigenen Zuschreibungshinweise in von Ihnen verbreiten abgeleiteten Werken neben oder als Ergänzung zum NOTICE-Text des Werks hinzufügen, vorausgesetzt, dass solche zusätzlichen Zuschreibungshinweise nicht als Änderung der Lizenz ausgelegt werden können. Sie können Ihre eigene Urheberrechtserklärung zu Ihren Änderungen hinzufügen und zusätzliche oder andere Lizenzbedingungen für die Verwendung, Reproduktion oder Verbreitung Ihrer Änderungen oder für alle abgeleiteten Werke als Ganzes bereitstellen, vorausgesetzt, Sie verwenden, reproduzieren und vertreiben das Werk ansonsten in Übereinstimmung mit den in dieser Lizenz genannten Bedingungen.

## 5. Einreichung von Beiträgen.

Sofern Sie nicht ausdrücklich etwas anderes angeben, unterliegt jeder Beitrag, den Sie absichtlich zur Aufnahme in das Werk beim Lizenzgeber eingereicht haben, ohne zusätzliche Bedingungen den Bedingungen dieser Lizenz. Ungeachtet der vorstehenden Bestimmungen darf keine der hier aufgeführten Bestimmungen die Bedingungen einer separaten Lizenzvereinbarung, die Sie möglicherweise mit dem Lizenzgeber in Bezug auf solche Beiträge geschlossen haben, ersetzen oder ändern.

## 6. Warenzeichen.

Diese Lizenz erteilt keine Erlaubnis zur Verwendung von Markennamen, Marken, Dienstleistungsmarken oder Produktbezeichnungen des Lizenzgebers, außer wenn dies für eine angemessene und übliche Verwendung zur Beschreibung der Herkunft des Werkes und zur Reproduktion des Inhalts der NOTICE-Datei erforderlich ist.

oder zusätzliche Haftung akzeptieren. ENDE DER GESCHÄFTSBEDINGUNGEN

## **7. Gewährleistungsausschluss.**

Sofern nicht durch geltendes Recht vorgeschrieben oder schriftlich vereinbart, stellt der Lizenzgeber das Werk (und jeder Beitragende seine Beiträge) IN DER VORLIEGENDEN FORM zur Verfügung, OHNE GARANTIEN ODER BEDINGUNGEN JEGLICHER ART, sei es ausdrücklich oder stillschweigend, einschließlich, aber nicht beschränkt auf Garantien oder Bedingungen des EIGENTUMSRECHTS, DER NICHTVERLETZUNG von RECHTEN, der MARKTGÄNGIGKEIT, oder EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Sie sind allein dafür verantwortlich, die Angemessenheit der Nutzung oder Weiterverbreitung des Werkes zu bestimmen und alle Risiken zu übernehmen, die mit der Ausübung von Berechtigungen im Rahmen dieser Lizenz verbunden sind. 8. Haftungsbeschränkung. Unter keinen Umständen und unter keinem rechtlichen Gesichtspunkt, ob unerlaubte Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), Vertrag oder anderem, es sei denn, dies ist nach geltendem Recht erforderlich (z. B. vorsätzliche und grob fahrlässige Handlungen) oder dies wurde schriftlich vereinbart, haftet irgendein Beitragender Ihnen gegenüber für Schäden, einschließlich unmittelbarer, mittelbarer, konkrete, beiläufig entstandene oder Folgeschäden jeglicher Art, die sich aus dieser Lizenz oder aus der Nutzung oder der Unmöglichkeit der Nutzung des Werkes ergeben (einschließlich, aber nicht beschränkt auf Schäden aufgrund von Verlust des Geschäftswert, Arbeitsunterbrechung, Computerausfall oder -fehlfunktion oder alle anderen kommerziellen Schäden oder Verluste), selbst wenn der Beitragende von der Möglichkeit solcher Schäden in Kenntnis gesetzt wurde.

## **9. Annahme von Gewährleistung oder zusätzlicher Haftung.**

Bei der Weiterverbreitung des Werks oder der davon abgeleiteten Werke können Sie entscheiden, die Annahme von Unterstützung, Gewährleistung, Schadloshaltung oder andere Haftungsverpflichtungen und/oder -rechte, die mit dieser Lizenz übereinstimmen, anzubieten und eine Gebühr dafür zu erheben. Bei der Annahme dieser Verpflichtungen dürfen Sie jedoch nur in Ihrem eigenen Namen und in Ihrer alleinigen Verantwortung handeln, nicht im Namen eines anderen Beitragenden, und nur dann, wenn Sie zustimmen, jeden Beitragenden von jeglicher Haftung oder Ansprüchen auszuschließen, ihn dagegen zu verteidigen und davon schadlos zu halten, die durch oder gegen diesen Beitragenden geltend gemacht werden, weil Sie eine solche Gewährleistung